

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2002-2003

13 NOVEMBRE 2002

JUSTIFICATION

**de l'ajustement
du Budget général des Dépenses
de la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 2002**

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 2002-2003

13 NOVEMBER 2002

VERANTWOORDING

**van de aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2002**

Fiches budgétaires**Division 07**

**Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la Fonction
Publique, de la Lutte contre l'Incendie, de l'Aide
Médicale Urgente et de la Mobilité**

Programme 0 Subsistance

Activité 2 Fonctionnement

Dépenses patrimoniales du Cabinet

07.02.22.74.22	a	-2
07.02.22.74.22	d	2

Begrotingsfiches**Afdeling 07**

**Kabinet van de Staatssecretaris belast met
Ambtenarenzaken, Brandbestrijding,
Dringende Medische Hulp en Mobiliteit**

Programma 0 Bestaansmiddelen

Activiteit 2 Werking

Vermogensuitgaven van het Kabinet

07.02.22.74.22	a	-2
07.02.22.74.22	d	2

Division 08**Cabinet du Secrétaire d'Etat
chargé du Logement****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Traitements et indemnités du personnel du Cabinet***08.01.02.11.00 a 72****Afdeling 08****Kabinet van de Staatssecretaris
belast met Huisvesting****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Wedden en vergoedingen van het Kabinetspersoneel***08.01.02.11.00 a 72**

Division 10**Dépenses générales de l'Administration****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Rémunérations du personnel***10.01.03.11.00 a -2.100**

Activité 2 Fonctionnement

*Crédit provisionnel de paiement***10.02.21.01.00 b -1.736***Frais de fonctionnement de l'Hôtel Brugmann***10.02.23.12.11 a -18***Frais de fonctionnement concernant les fonds structurels***10.02.21.01.00 a 148***Remboursement de taxes***10.02.30.36.01 a 588***Dotation au CIRB pour le développement de projets informatiques***10.02.33.41.40 a 1.252***Dépenses d'investissement en informatique***10.02.36.74.22 a -945**

Justification

+100 de 10.02.41 et -1045 au 10.02.33

Afdeling 10**Algemene uitgaven van de Administratie****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Bezoldigingen van het personeel***10.01.03.11.00 a -2.100**

Activiteit 2 Werking

*Provisieel betaalkrediet***10.02.21.01.00 b -1.736***Werkingskosten van het Hotel Brugmann***10.02.23.12.11 a -18***Werkingskosten in verband met de structuurfondsen***10.02.21.01.00 a 148***Terugbetaling van belastingen***10.02.30.36.01 a 588***Dotatie aan het CIBG voor het ontwikkelen van informatica-projecten***10.02.33.41.40 a 1.252***Investeringsuitgaven voor informatica***10.02.36.74.22 a -945**

Verantwoording

+100 van 10.02.41 en -1045 naar 10.02.33

		<i>Frais d'avocats</i>	
10.02.38.12.11	a	35	
		<i>Dépenses pour la perception de certains impôts régionaux</i>	
10.02.41.41.40	a	-2.413	
		<i>Remboursement de recettes perçues indûment</i>	
10.02.43.06.00	a	25	
Programme 2 Informatique			
Activité 0			
		<i>Subvention au Centre d'Informatique de la Région Bruxelloise (CIRB)</i>	
10.20.21.41.40	a	225	
		Justification	
Augmentation motivée par le remplacement d'un informaticien de niveau 3 par le paiement d'arriérés de traitement et le paiement d'un audit.			

		<i>Advocatenkosten</i>	
10.02.38.12.11	a	35	
		<i>Uitgaven voor de inning van bepaalde regionale belastingen</i>	
10.02.41.41.40	a	-2.413	
		<i>Terugbetaling van ten onrechte geïnde ontvangsten</i>	
10.02.43.06.00	a	25	
Programma 2 Informatica			
Activiteit 0			
		<i>Toelage aan het Centrum voor Informatica voor het Bussels Gewest (CIBG)</i>	
10.20.21.41.40	a	225	
		Verantwoording	
Verhoging gerechtvaardigd door de vervanging van een informaticus van niveau 3, door de betaling van loonachterstallen en door de betaling van een audit.			

Division 11**Développement économique****Programme 1 Support de la politique économique**

Activité 1 Expertises et marchés publics

Frais d'expertises, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers. Frais d'avocats

11.11.21.12.30 a -268

Justification

Le recours à des tiers a été moindre que prévu. Dès lors, la partie du montant non-consommé a été redistribuée dans le cadre de l'effort global à réaliser.

Activité 2 Subsidés à fonds perdu pour frais de fonctionnement à des organismes privés

Subsidés à des organismes privés sur la base de conventions avec ou sans reconduction annuelle

11.12.21.31.32 a -360

Justification

L'octroi de subsidés à des asbl a été moindre que prévu. Dès lors la partie du montant non-consommé a été redistribuée dans le cadre de l'effort global à réaliser.

Programme 2 Aide aux entreprises et nouvelles initiatives

Activité 1 Subventions-intérêts et subventions à fonds perdu

Subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou les subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale

11.21.21.31.32 b 845

Justification

Ce montant permettra à l'Administration de l'Expansion économique d'honorer le paiement des subsidés octroyés dans le cadre de la loi de 1978.

Afdeling 11**Economische Ontwikkeling****Programma 1 Ondersteuning van het economisch beleid**

Activiteit 1 Expertises en overheidsopdrachten

Kosten voor expertises, beheer en onderzoek van dossiers, uitgevoerd door derden. Advocatenkosten

11.11.21.12.30 a -268

Verantwoording

Er werd minder dan aanvankelijk voorzien een beroep gedaan op derden. Dientengevolge werd het deel van het niet-gebruikte bedrag herverdeeld in het kader van de globaal te leveren inspanning.

Activiteit 2 Niet-recupereerbare toelagen aan privé-instellingen voor werkingskosten

Toelagen aan privé-instellingen op grond van al dan niet jaarlijks hernieuwbare overeenkomsten

11.12.21.31.32 a -360

Verantwoording

Er werden minder toelagen toegekend aan vzw's dan aanvankelijk voorzien. Dientengevolge werd het deel van het niet-gebruikte bedrag herverdeeld in het kader van de globaal te leveren inspanning.

Programma 2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven

Activiteit 1 Rentetoelagen en kosteloze toelagen

Rentetoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen

11.21.21.31.32 b 845

Verantwoording

Door dit bedrag zal de Administratie van de Economische Expansie in staat worden gesteld de betaling na te komen van de in het kader van de wet van 1978 toegekende toelagen.

11.21.21.31.32 c 135

Justification

Ce montant permettra à l'Administration de l'Expansion économique d'honorer le paiement des subsides octroyés dans le cadre de la loi de 1978.

Subventions facultatives à fonds perdu pour des programmes d'accompagnement de PME

11.21.23.31.32 a -20

Justification

Il s'agit d'une opération interne à l'allocation en question visant à couvrir une créance passée due à un des opérateurs.

11.21.23.31.32 d 20

Justification

Il s'agit d'une opération interne à l'allocation en question visant à couvrir une créance passée due à un des opérateurs.

Participation dans des entreprises

11.21.28.51.21 a 4.500

Justification

Dans le cadre de l'opération FINCO destinée à prévenir le risque de changes pour les entreprises aéronautiques bruxelloises, une provision de 6.619.000 € a été bloquée sur un compte de transit. Dans l'attente de la réalisation de cette opération, le montant a été partiellement utilisé pour la prise de participation de la Région dans la SN Brussels Airlines. L'opération FINCO devrait se réaliser fin 2002 courant 2003, le compte a été ré-alimenté à due concurrence.

Activité 2 Primes en capital

Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale

11.22.21.51.12 b 1.250

11.21.21.31.32 c 135

Verantwoording

Door dit bedrag zal de Administratie van de Economische Expansie in staat worden gesteld de betaling na te komen van de in het kader van de wet van 1978 toegekende toelagen.

Niet-terugvorderbare facultatieve toelagen voor begeleidingsprogramma's voor KMO's

11.21.23.31.32 a -20

Verantwoording

Het betreft een interne operatie op de allocatie in kwestie met het oog op het dekken van een voormalige schuld-vordering verschuldigd aan een van de operatoren.

11.21.23.31.32 d 20

Verantwoording

Het betreft een interne operatie op de allocatie in kwestie met het oog op het dekken van een voormalige schuld-vordering verschuldigd aan een van de operatoren.

Deelnamen in ondernemingen

11.21.28.51.21 a 4.500

Verantwoording

In het kader van de FINCO-verrichting ter voorkoming van het wisselrisico voor de Brusselse luchtvaartmaatschappijen, werd een provisie ten belope van € 6.619.000 vastgezet op een transitrekening. In afwachting van de uitvoering van deze verrichting werd het bedrag gedeeltelijk opgebruikt voor de deelname van het Gewest in SN Brussels Airlines. De FINCO-verrichting zou eind 2002 – begin 2003 moeten worden uitgevoerd, de rekening werd evenredig aangezuiverd.

Activiteit 2 Kapitaalpremies

Toelagen in verband met de uitbetaling van de kapitaalpremies, kosteloze en facultatieve toelagen; financiële tegemoetkomingen en/of tegemoetkomingen voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid inbegrepen

11.22.21.51.12 b 1.250

Justification

Il s'agit de l'application d'un engagement du Gouvernement de réévaluer les crédits en matière d'expansion économique suite à l'adoption d'une nouvelle directive.

11.22.21.51.12 **c** **1.250**

Justification

Il s'agit de l'application d'un engagement du Gouvernement de réévaluer les crédits en matière d'expansion économique suite à l'adoption d'une nouvelle directive.

Activité 4 Projets du Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) et du Fonds Social Européen (FSE)

Subsides pour les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional et le Fonds Social Européen

11.24.22.43.22 **e** **48**

Justification

Solde d'ordonnancement d'un projet URBAN engagé en 1999.

Activité 5 Projets divers

Subvention pour les frais de fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CESRBC)

11.25.27.41.40 **a** **-286**

Justification

Le montant inscrit initialement se basait sur l'hypothèse d'une mise en place du cadre du CES courant 2002. Dans l'attente, aucun recrutement n'a été réalisé et dès lors la partie du montant non-consommé a été redistribuée dans le cadre de l'effort global à réaliser.

Activité 6 Centres d'entreprises

Subsides aux centres d'entreprises

11.26.21.31.32 **b** **175**

Justification

Ce montant permettra d'honorer le paiement de divers subsides octroyés aux centres d'entreprise dans le cadre de leur fonctionnement.

Verantwoording

Het betreft de toepassing van een vastlegging van de Regering om de kredieten op het gebied van economische expansie op te waarderen tengevolge van de invoering van een nieuwe richtlijn.

11.22.21.51.12 **c** **1.250**

Verantwoording

Het betreft de toepassing van een vastlegging van de Regering om de kredieten op het gebied van economische expansie op te waarderen tengevolge van de invoering van een nieuwe richtlijn.

Activiteit 4 Projecten van het Europees Fonds voor Ontwikkeling (EFRO) en het Europees Sociaal Fonds (ESF)

Toelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en het Europees Sociaal Fonds

11.24.22.43.22 **e** **48**

Verantwoording

Ordonnanceringsaldo van een project URBAN vastgelegd in 1999.

Activiteit 5 Diverse projecten

Toelage voor de werkingskosten van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESRBHG)

11.25.27.41.40 **a** **-286**

Verantwoording

Het initieel ingeschreven bedrag baseerde zich op de hypothese van een oprichting van de ESR in 2002. In afwachting werd geen enkele aanwerving doorgevoerd en dientengevolge werd het deel van het niet-gebruikte bedrag herverdeeld in het kader van de globaal te leveren inspanning.

Activiteit 6 Bedrijvencentra

Toelagen aan bedrijvencentra

11.26.21.31.32 **b** **175**

Verantwoording

Door dit bedrag zal de betaling mogelijk worden gemaakt van diverse toelagen toegekend aan bedrijvencentra in het kader van hun werking.

Programme 3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique

Activité 1 Subsidies à la recherche scientifique

Subventions pour des actions de recherche industrielle pré-compétitive et de recherche industrielle (article 6 de l'ordonnance du 21 février 2002)

11.31.24.31.32 b -400

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Subsidies en soutien à des actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique – Programmes européens, subside au CIRB

11.31.26.41.40 b 50

Justification

Rémunération des prestations de la STIB dans le cadre de la mise à disposition à IRISnet de l'infrastructure souterraine.

11.31.26.41.40 c 50

Justification

Rémunération des prestations de la STIB dans le cadre de la mise à disposition à IRISnet de l'infrastructure souterraine.

Subsidies d'investissement pour les actions de recherche, de développement, de démonstration et de valorisation dans le domaine de la recherche scientifique. – Programmes régionaux

11.31.27.51.12 b - 50

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Activité 2 Avances récupérables

Avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale et le développement préconcurrentiel (article 7 de l'ordonnance du 21 février 2002)

11.32.21.81.12 b - 265

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Programma 3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek

Activiteit 1 Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek

Toelagen voor precompetitief industrieel onderzoek en industrieel onderzoek (artikel 6 van de ordonnantie van 21 februari 2002)

11.31.24.31.32 b -400

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

Subsidies ter ondersteuning van onderzoeks-, ontwikkelings-, demonstratie- en valorisatie-initiatieven op het gebied van het wetenschappelijk onderzoek – Europese programma's, subsidie aan het CIBG

11.31.26.41.40 b 50

Verantwoording

Vergoeding van de prestaties van de MIVB in het kader van de ter beschikkingstelling aan IRISnet van de ondergrondse infrastructuur.

11.31.26.41.40 c 50

Verantwoording

Vergoeding van de prestaties van de MIVB in het kader van de ter beschikkingstelling aan IRISnet van de ondergrondse infrastructuur.

Investeringsstoelagen voor acties in verband met onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en herwaardering op het vlak van het wetenschappelijk onderzoek. – Gewestelijke programma's

11.31.27.51.12 b - 50

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

Activiteit 2 Terugvorderbare voorschotten

Terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor onderzoek inzake geavanceerde technologie en voor de ontwikkeling van het toegepast gewestelijk onderzoekswerk en de preconcurrentiële ontwikkeling (artikel 7 van de ordonnantie van 21 februari 2002)

11.32.21.81.12 b - 265

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

Activité 3 Centre d'expertise alimentaire

Dépenses de fonctionnement du Centre d'expertise Alimentaire

11.33.21.12.11 a -119

Justification

Le montant peut être mis à zéro car le Centre d'Expertise Alimentaire (BRUCEFO) est devenu un service à gestion séparée qui fonctionne grâce à ses recettes d'exploitation.

Dépenses d'investissement du Centre d'expertise alimentaire

11.33.22.74.22 a -93

Justification

Le montant peut être mis à zéro car le Centre d'Expertise Alimentaire (BRUCEFO) est devenu un service à gestion séparée qui fonctionne grâce à ses recettes d'exploitation.

Programme 4 Promotion du commerce extérieur

Activité 2 Actions spécifiques

Subsides à des organismes privés pour des actions de promotion, de formation, de participation à des foires, pour le recours à des consultants extérieurs et pour toute autre action dans le cadre de la politique de promotion du commerce extérieur de la Région

11.42.23.32.00 a -20

Octroi de subsides pour prospection et pour documents de prospection

11.42.24.31.32 c 20

Octroi de prêts aux entreprises

11.42.26.81.12 b -74

11.42.26.81.12 e -70

Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation du commerce extérieur

11.42.27.01.00 a 1.343

Activiteit 3 Centrum voor voedingsmiddelenexpertise

Werkingsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise

11.33.21.12.11 a -119

Verantwoording

Het bedrag kan tot nul worden herleid omdat het centrum voor voedingsmiddelenexpertise (BRUCEFO) nu een dienst is met gescheiden beheer die functioneert dankzij zijn beheersontvangsten.

Investeringsuitgaven van het Centrum voor voedingsmiddelenexpertise

11.33.22.74.22 a -93

Verantwoording

Het bedrag kan tot nul worden herleid omdat het centrum voor voedingsmiddelenexpertise (BRUCEFO) nu een dienst is met gescheiden beheer die functioneert dankzij zijn beheersontvangsten.

Programma 4 Bevordering van de buitenlandse handel

Activiteit 2 Specifieke acties

Toelagen aan privé-instellingen voor promotie- en vormingsactiviteiten, voor deelname aan beurzen, voor het beroep doen op externe adviseurs en voor alle andere activiteiten in het kader van het beleid tot bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest

11.42.23.32.00 a -20

Toekenning van toelagen voor prospectie en voor prospectie-documenten

11.42.24.31.32 c 20

Toekenning van leningen aan ondernemingen

11.42.26.81.12 b -74

11.42.26.81.12 e -70

Algemene uitgaven in het kader van de regionalisering van de buitenlandse handel

11.42.27.01.00 a 1.343

Justification

Ce montant résulte des moyens budgétaires octroyés par le Fédéral dans le cadre de la régionalisation de la compétence. Il devra faire l'objet d'une ventilation plus précise dès que nous aurons la connaissance du transfert des charges.

Programme 5 Encouragement aux investissements étrangers et promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale

Activité 1 Prospection

Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement et de promotion des investissements étrangers privés dans la Région de Bruxelles-Capitale. – Frais de représentation, de réceptions, de cérémonies. – Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. – Organisation de conférences et de concours. – Intervention dans les frais d'organisation de manifestations régionales. – Films, matériel de propagande. – Autres dépenses de même nature

11.51.21.12.11 a -28

Justification

Les dépenses effectuées dans le cadre de l'encouragement des investissements étrangers se sont avérées moindres que prévues. Dès lors la partie du montant non-consommé a été redistribuée dans le cadre de l'effort global à réaliser.

Activité 2 Promotion de l'image économique de la Région de Bruxelles-Capitale

Subventions à la Société de Développement régional de Bruxelles (ECOBUR) pour la politique active de la Région de Bruxelles-Capitale en matière de recherches d'investisseurs étrangers

11.52.21.41.40 a -107

Justification

Les dépenses effectuées dans le cadre de l'encouragement des investissements étrangers par ECOBRU se sont avérées moindres que prévues. Dès lors la partie du montant non-consommé a été redistribuée dans le cadre de l'effort global à réaliser.

Verantwoording

Dit bedrag vloeit voort uit de geldmiddelen die wegens de regionalisering van de bevoegdheid door de federale overheid worden toegekend. Zodra de lastenoverdracht bekend is zal het bedrag preciezer worden uitgesplitst.

Programma 5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen en bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Activiteit 1 Prospectie

Uitgaven nodig voor de uitvoering van het beleid tot aanmoediging en bevordering van de buitenlandse privé-investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. - Representatie-, ontvangst- en ceremoniekosten. - Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. -- Inrichten van conferenties en wedstrijden. - Tussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke manifestaties. - Films, propagandamateriaal. - Andere uitgaven van dezelfde aard

11.51.21.12.11 a -28

Verantwoording

De uitgaven in het kader van de aanmoedigingsacties voor buitenlandse investeringen zijn lager dan aanvankelijk voorzien. Dientengevolge werd het deel van het niet-gebruikte bedrag herverdeeld in het kader van de globaal te leveren inspanning.

Activiteit 2 Bevordering van het economisch imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Toelagen aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (ECOBUR) voor het actieve beleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot het zoeken van buitenlandse investeerders

11.52.21.41.40 a -107

Verantwoording

De uitgaven in het kader van de aanmoedigingsacties voor buitenlandse investeringen door ECOBRU zijn lager dan aanvankelijk voorzien. Dientengevolge werd het deel van het niet-gebruikte bedrag herverdeeld in het kader van de globaal te leveren inspanning.

Programme 6 Développement économique des quartiers

Activité 1

Frais d'étude, d'expertises et de gestion de dossiers effectués par des tiers

11.61.21.12.11 a -95

Justification

La gestion des fonds structurels européens (partie économie) n'a pas nécessité de marché de service particulier en 2002. Le marché relatif au contrôle de l'utilisation des fonds a été imputé à l'allocation de base 10.02.27.12.30.

Subventions à des organismes et des associations privés

11.61.22.33.00 a -95

Justification

Pas de subside octroyé en 2002 en marge des fonds structurels européens (partie économie).

Programme 7 Politique agricole

Activité 1 Soutien de la politique agricole

Dépenses de toute nature

11.71.21.01.00 a -917

Justification

Le montant initial a été inscrit dans la loi spéciale portant la régionalisation de l'Agriculture. Il doit couvrir les dépenses que le Gouvernement fédéral était amené à effectuer pour le compte des Régions pendant une période transitoire allant du 1^{er} janvier au 15 octobre 2002. Etant donné l'absence de dépenses imputées par l'autorité fédérale en 2002, ce montant a été redistribué dans le cadre de l'effort global à réaliser.

Intervention en faveur du Fonds pour la santé et la sécurité animale dans le cadre de la problématique ESB

11.71.23.45.40 a 63

Justification

Il s'agit de verser au Fonds de la santé et la sécurité animale le montant auquel la Région de Bruxelles-Capitale s'est engagée dans le cadre de la problématique ESB.

Programma 6 Economische ontwikkeling van wijken

Activiteit 1

Studiekosten, kosten expertises, beheer van dossiers door derden

11.61.21.12.11 a -95

Verantwoording

Het beheer van de Europese structuurfondsen (deel economie) heeft in 2002 geen afzonderlijke opdrachten tot aanneming van diensten vereist. De aanbesteding met betrekking tot de controle op de aanwending van fondsen werd aangerekend op de basisallocatie 10.02.27.12.30.

Toelagen aan privéverenigingen en instellingen

11.61.22.33.00 a -95

Verantwoording

Geen toelage toegekend in 2002 buiten de Europese Structuurfondsen (deel economie).

Programma 7 Lanbouwbeleid

Activiteit 1 Ondersteuning van het landbouwbeleid

Uitgaven van allerlei aard

11.71.21.01.00 a -917

Verantwoording

Het initiële bedrag werd ingeschreven in de bijzondere wet houdende de regionalisering van de Landbouw en dient de uitgaven te dekken die de Federale Regering diende te doen voor rekening van de Gewesten gedurende een overgangperiode van 1 januari tot en met 15 oktober 2002. Gezien de afwezigheid van uitgaven aangerekend door de Federale overheid in 2002, werd dit bedrag herverdeeld in het kader van de globaal te leveren inspanning.

Tussenkost ten voordele van het Fonds voor het welzijn en de veiligheid van dieren in het kader van de BSE - problematiek

11.71.23.45.40 a 63

Verantwoording

Het gaat erom aan het Fonds voor het welzijn en de veiligheid van dieren, het bedrag te storten dat door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd vastgelegd in het kader van de BSE-problematiek.

Division 12**Equipements et Déplacements****Programme 0 Subsistance**

Activité 1 Personnel

*Remboursement des rémunérations des agents
mis à la disposition du Ministère
de la Région de Bruxelles-Capitale*

12.01.05.11.00 a 122

Justification

Réinscription montant 2001.

12.01.05.11.00 d 5

Activité 2 Fonctionnement

*Dotation en vue de couvrir les prestations
du Service spécial d'Etudes*

12.02.04.11.00 d 68

Justification

Décompte 2001.

Frais d'avocats

12.02.24.12.11 a 33

Programme 1 Support de la politique générale

Activité 3 Equipements et déplacements

*Dépenses de toute nature en matière de coordination,
d'études, d'information en matière de gestion des voiries,
en ce compris la lutte et la prévention
contre le vandalisme*

12.13.22.12.11 b 139

Justification

Modification des crédits de paiement pour tenir compte du paiement de la progression accélérée de l'audit des trottoirs et de la sécurité aux abords d'écoles et du paiement des engagements supplémentaires de 2002.

12.13.22.12.11 c 113

Justification

Des crédits d'engagement complémentaires sont nécessaires pour la communication et l'accompagnement du test de circulation de la rue de la Loi.

Afdeling 12**Uitrustingen en Verplaatsingen****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 1 Personeel

*Terugbetaling van de wedden van personeelsleden
ter beschikking gesteld van het Ministerie
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

12.01.05.11.00 a 122

Verantwoording

Herinschrijving bedrag 2001.

12.01.05.11.00 d 5

Activiteit 2 Werking

*Dotatie met het oog op het dekken van de prestaties
van de Bijzondere Studiedienst*

12.02.04.11.00 d 68

Verantwoording

Afrekening 2001.

Advocatenkosten

12.02.24.12.11 a 33

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid

Activiteit 3 Uitrusting en vervoer

*Allerhande uitgaven in verband met coördinering,
studies, informatie inzake wegennetbeheer,
met inbegrip van de strijd tegen het vandalisme
en de preventie ervan*

12.13.22.12.11 b 139

Verantwoording

Aanpassing van de betalingskredieten om rekening te houden met de betaling van de versnelde vooruitgang van de audit van de voetpaden en de veiligheid van de schoolomgevingen en de betaling van de bijkomende vastleggingen van 2002.

12.13.22.12.11 c 113

Verantwoording

Bijkomende vastleggingskredieten zijn nodig voor de communicatie en begeleiding van de verkeerstest in de Wetstraat.

Subventions à des organismes ou des associations travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

12.13.23.12.11 a 35

Justification

Compensation sur 12.13.24.12.11

Subventions aux pouvoirs subordonnés travaillant dans le domaine de la mobilité des personnes et de l'aménagement de l'espace public

12.13.24.12.11 a -435

Programme 2 Transport public

Activité 1 Fonctionnement

Dotation à la STIB

12.21.21.31.22 a 76.734

Justification

Cette augmentation concerne l'avance sur la dotation de base à la STIB pour 2003.

Dotation à la S.T.I.B. pour l'amélioration de la qualité du service et de la sécurité

12.21.23.31.22 a - 9.130

Justification

Diminution suite au financement partiel du programme 2002 aux moyens propres de la STIB.

Dotation spéciale à la STIB à titre d'intervention pour tarifs préférentiels

12.21.25.31.22 a 9.468

Justification

Augmentations pour indemnisation de la STIB de pertes de recettes.

Dotation spéciale à la STIB en fonction de l'évaluation annuelle octroyée comme dotation spécifique d'encouragement ou pour la promotion générale des transports en commun

12.21.26.31.22 b 4.541

Toelagen aan instellingen of verenigingen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

12.13.23.12.11 a 35

Verantwoording

Compensatie op 12.13.24.12.11

Toelagen aan ondergeschikte besturen werkzaam op het vlak van de mobiliteit van personen en de inrichting van de openbare ruimte

12.13.24.12.11 a -435

Programma 2 Openbaar vervoer

Activiteit 1 Werking

Dotatie aan de MIVB

12.21.21.31.22 a 76.734

Verantwoording

Deze verhoging betreft het voorschot op de basisdotatie aan de MIVB voor 2003

Dotatie aan de MIVB ter verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening en van de veiligheid

12.21.23.31.22 a - 9.130

Verantwoording

Verlaging ingevolge de gedeeltelijke financiering van het programma 2002 met eigen middelen van de MIVB.

Bijzondere dotatie aan de MIVB als tussenkomst voor preferentiële tarieven

12.21.25.31.22 a 9.468

Verantwoording

Verhogingen ter vergoeding voor het inkomstenverlies aan de MIVB.

Bijzondere dotatie aan de MIVB in functie van de jaarlijkse evaluatie toegekend als specifieke aansporingdotatie of ter bevordering van het openbaar vervoer in het algemeen

12.21.26.31.22 b 4.541

Justification

Il s'agit de l'adaptation au montant exact de la dotation en fonction de l'évaluation 2001.

12.21.26.31.22 c -776

Justification

Il s'agit de l'adaptation au montant exact de la dotation en fonction de l'évaluation 2001.

Activité 2 Investissements

Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains

12.22.22.73.41 b -5.146

Justification

L'évolution de l'exécution des paiements dans le courant de l'année 2002 subit actuellement quelques retards. La confirmation de cette tendance fait supposer qu'un certain nombre de factures importantes ne seront soumises pour paiement qu'au début de l'année 2003. Il faut s'attendre à une diminution des crédits 'b' y afférents.

12.22.22.73.41 c 4.200

Justification

Le contrat de gestion entre la STIB et la Région prévoit le financement de la remise Vandermeeren. Compte tenu des récents développements lors de l'exécution de ces travaux quant à la localisation de terrains pollués, leur coût augmentera. Pour remplir les obligations de la Région, il convient de prévoir la tranche de paiement suivante. A cet effet, les crédits 'c' indispensables doivent être réservés. D'où la demande d'augmenter les crédits d'investissement destinés aux transports en commun.

12.22.22.73.41 f -1.000

Justification

Adaptation en fonction des recettes du fonds budgétaire.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements transports en publics

12.22.23.73.41 a -364

Verantwoording

Het betreft de aanpassing aan het juiste bedrag van de dotatie in functie van de evaluatie van 2001.

12.21.26.31.22 c -776

Verantwoording

Het betreft de aanpassing aan het juiste bedrag van de dotatie in functie van de evaluatie van 2001.

Activiteit 2 Investerings

Uit te voeren werken met het oog op het bevorderen en het moderniseren van het stedelijk vervoer

12.22.22.73.41 b -5.146

Verantwoording

De evolutie van de uitvoering van de betalingen in de loop van het jaar 2002 loopt op dit ogenblik een zekere vergraving op. De voortzetting van deze trend laat veronderstellen dat een aantal grotere facturen slechts in het begin van het jaar 2003 zullen voorgelegd worden ter betaling. Een vermindering van de desbetreffende b-kredieten is te verwachten.

12.22.22.73.41 c 4.200

Verantwoording

Het Beheerscontract tussen de MIVB en het Gewest voorziet in de financiering van de remise Vandermeeren. Gelet op recente ontwikkelingen tijdens de uitvoering van deze werken ivm het lokaliseren van verontreinigde gronden zullen de kosten oplopen. Om de verplichtingen van het Gewest na te komen, is het aangewezen de volgende betalingschijf te voorzien. Hiervoor dienen de nodige c-kredieten gereserveerd te worden. Vandaar de aanvraag om de investeringskredieten bestemd voor openbaar vervoer te verhogen.

12.22.22.73.41 f -1.000

Verantwoording

Aanpassing in functie van de ontvangsten van het begrotingsfonds.

Allerhande uitgaven betreffende de geschillen inzake investeringen openbaar vervoer

12.22.23.73.41 a -364

*Investissements pour l'amélioration de
la vitesse commerciale des transports en commun*

12.22.25.73.41 **b** **-757**

Justification

Adaptation en fonction des besoins déterminés par les engagements réalisés.

Programme 3 Transports privés

Activité 1 Entretien

Dépenses de consommation électrique

12.31.21.12.11 **a** **- 20**

Justification

Légère adaptation au coût réel pour 2002.

*Dépenses liées à l'entretien normal et à la sécurité
des routes et de leurs abords, en ce compris
l'acquisition de biens semi-durables*

12.31.22.14.10 **a** **2.894**

Justification

Les besoins réels d'entretien requièrent une augmentation des crédits d'engagement par rapport au budget des dépenses initial pour 2002.

L'expérience nous apprend que les frais d'entretien normaux des infrastructures vertes et de voiries – des frais pour ainsi dire fixes – sont proportionnels à la superficie / nombre de kilomètres à entretenir. Malgré une augmentation budgétaire considérable de 1999 à 2000 suite à la reprise de 60 km de voiries ex-communales, la dépense d'entretien moyenne par km a diminué puisque le réseau routier géré sur le terrain a augmenté de 25 %. La mesure d'économie linéaire de 5 % appliquée lors du passage du budget d'entretien 2001 au budget d'entretien 2002 a augmenté la disparité entre les besoins réels d'entretien et les crédits alloués.

C'est surtout pour l'entretien récurrent des zones vertes des voiries régionales que les crédits d'entretien doivent être revus à la hausse.

*Dépenses d'entretien normal d'électricité
et d'électromécanique*

12.31.23.14.10 **a** **+ 7**

Justification

Le crédit initial est rétabli.

*Investerings ter verbetering van
de commerciële snelheid van het openbaar vervoer*

12.22.25.73.41 **b** **-757**

Verantwoording

Aanpassing in functie van de behoeften bepaald door de uitgevoerde vastleggingen.

Programma 3 Privévervoer

Activiteit 1 Onderhoud

Uitgaven voor elektriciteitsverbruik

12.31.21.12.11 **a** **- 20**

Verantwoording

Lichte aanpassing aan de reële kostprijs voor 2002.

*Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid
van de wegen en hun omgeving, de aanschaffing
van halfduurzame goederen inbegrepen*

12.31.22.14.10 **a** **2.894**

Verantwoording

De werkelijke onderhoudsbehoeften noodzaken een stijging van de vastleggingskredieten t.o.v. de initiële uitgavenbegroting 2002.

De ervaring leert dat de normale onderhoudskosten van de wegen- en groeninfrastructuur quasi vaste kosten zijn evenredig met de te onderhouden oppervlakte / aantal kilometers. Ondanks een sterke budgetverhoging van 1999 naar 2000 als gevolg van de overname van 60 km ex-gemeentewegen daalde de gemiddelde onderhoudsuitgave per km aangezien het wegennet onder beheer op het terrein met 25 % toenam. De lineaire besparingsmaatregel van 5 % die toegepast werd bij de overgang van het onderhoudsbudget 2001 naar 2002 vergrootte de discrepantie tussen de reële onderhoudsbehoeften en de toegekende kredieten.

Vooraf voor het recurrent onderhoud van de groene zones van de gewestwegen dienen de onderhoudskredieten te worden opgetrokken.

*Uitgaven voor normaal onderhoud van elektriciteit
en elektromechanica*

12.31.23.14.10 **a** **+ 7**

Verantwoording

Het initieel krediet wordt hersteld.

Dépenses d'entretien et d'investissement en matières électriques et de voirie

12.31.24.14.10 e -586

Justification

Réestimation des crédits de paiement en fonction du solde des engagements d'années précédentes et de la diminution réalisée au niveau des engagements de 2002 (cfr. crédit 'f').

12.31.24.14.10 f -1.000

Justification

Les crédits d'engagement ont été réestimés en fonction des recettes à espérer et affectées au fonds budgétaire de la Division 12.

Activité 2 Investissements

Subventions accordées aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et autres imposés en vue de l'exécution de travaux publics

12.32.21.51.11 b 232

Justification

Réestimation du crédit de paiement en fonction des paiements sur le solde d'engagement des années antérieures et des engagements de 2002.

Les sentiers de l'Europe

12.32.22.73.41 c -1.509

Justification

Le programme physique initial des engagements prévoyait l'adjudication du réaménagement de la chaussée d'Etterbeek. Etant donné que l'étude de ce projet fut reportée pour connaître les résultats du test de circulation dans la rue de la Loi quant à l'impact sur le trafic dans la chaussée d'Etterbeek, le projet de réaménagement de la chaussée d'Etterbeek ne peut plus être engagé en 2002.

Le crédit d'engagement pour 2002 est adapté en fonction de ces éléments.

Etant donné que l'on n'avait pas prévu lors de l'élaboration de 2002 des paiements en 2002 pour les travaux de la chaussée d'Etterbeek, le crédit de paiement de cette allocation de base ne doit pas être modifié.

Onderhouds- en investeringsuitgaven inzake elektriciteit en wegnen

12.31.24.14.10 e -586

Verantwoording

Herraming van de betaalkredieten in functie van het saldo van de vastleggingen van vorige jaren en van de doorgevoerde vermindering van de vastleggingen van 2002 (zie 'f-krediet').

12.31.24.14.10 f -1.000

Verantwoording

De vastleggingskredieten werden herraamd in functie van de te verwachten en toegewezen ontvangsten op het begrotingsfonds van Afdeling 12.

Activiteit 2 Investerings

Toelagen aan de provincies, gemeenten en verenigingen van gemeenten voor de ten behoeve van de uitvoering van openbare werken opgelegde verplaatsing van gas-, elektriciteits- en andere installaties

12.32.21.51.11 b 232

Verantwoording

Herraming van het betaalkrediet in functie van de betalingen op het vastleggingssaldo van de vorige jaren en van de vastleggingen van 2002.

De Europese paden

12.32.22.73.41 c -1.509

Verantwoording

Het initiële fysische programma van de vastleggingen voorzorg in de aanbesteding van de herinrichting van de Etterbeeksesteenweg. Doordat de studie van dit project werd opgeschort om de resultaten te kennen van de weerslag op het verkeer in de Etterbeeksesteenweg van de verkeerstest in de Wetstraat, kan het project van de herinrichting van de Etterbeeksesteenweg niet in 2002 worden aanbesteed.

Het vastleggingskrediet voor 2002 wordt in functie hiervan aangepast.

Gezien er bij de opmaak van de begroting 2002 geen betalingen werden voorzien in 2002 op de werken van de Etterbeeksesteenweg dient het betalingskrediet van deze basisallocatie niet te worden aangepast.

Dépenses relatives aux travaux, décomptes, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques

12.32.23.73.11 b -5.555

Justification

Les crédits de paiement sur l'allocation de base pour les investissements ordinaires sur les voiries régionales ont été diminués d'un montant de 5,555 mio EUR.

Cette différence s'explique comme suit.

Lors de l'élaboration du budget 2002 en 2001, on pensait que les trois projets suivants seraient adjugés et réalisés en 2002 :

- la modernisation des ponts au-dessus de la chaussée Romaine (estimation de l'époque : 3,594 mio EUR)
- la rénovation et le renforcement du tunnel Quatre Bras (estimation de l'époque : 1,636 mio EUR)
- le renforcement du site avenue P. Hymans - rue de Neerveld à Woluwé-St-Lambert (estimation de l'époque : 0,451 mio EUR).

Le dossier des ponts au-dessus de la chaussée Romaine a subi des retards parce qu'un permis urbanistique devait être sollicité pour la construction d'un pont provisoire afin de dévier le trafic pendant les travaux.

Il fallait également adapter le projet initial qui ne prévoyait que le simple remplacement des aires du pont existant en prévoyant une passerelle pour cyclistes. Etant donné que le permis de bâtir n'a toujours pas été délivré, les travaux ne pourront être engagés et entamés qu'en 2003.

Les travaux de renforcement au tunnel Quatre Bras nécessitent l'enlèvement du revêtement et le réaménagement de la rue des Quatre Bras (voirie communale) qui se trouve au-dessus du tunnel. Les négociations sur ce réaménagement avec le propriétaire de cette voirie, la Ville de Bruxelles, ont duré plus longtemps que prévu. Les travaux ne seront adjugés et réalisés qu'en 2003.

Lors de l'élaboration du budget 2003, il a été tenu compte du report à 2003 des deux dossiers précités pour ce qui est de l'établissement des crédits de paiement 2003 de cette allocation de base.

D'une étude complémentaire réalisée en 2002 par un bureau d'étude spécialisé chargé de l'étude et de l'élaboration du dossier d'adjudication pour les travaux de réfection des affaissements de la rue de Neerveld et de l'avenue Paul Hymans, il est apparu que ces travaux seraient plus importants que l'on pensait initialement (1,55 mio EUR au lieu de 0,451 mio EUR). Seul un entrepreneur avait souscrit sur l'adjudication publique lancée en automne 2002 et sa soumission n'était en outre pas conforme. Il faut donc négocier l'élaboration d'un contrat de gré à gré. Cela a pour conséquence que les travaux ne pourront débiter qu'à la

Uitgaven met betrekking tot werken, afrekeningen, onteigeningen, herzieningen en allerhande dienstbaarheden

12.32.23.73.11 b -5.555

Verantwoording

De betaalkredieten op de basisallocatie van de normale investeringen voor de gewestwegen werden verminderd met een bedrag van 5,555 mio EUR.

Dit verschil wordt als volgt verklaard.

Bij het opstellen van de begroting 2002 en 2001 werd er van uitgegaan dat de volgende drie projecten in 2002 zouden worden aanbesteed en uitgevoerd :

- de modernisering van de bruggen over de Romeinsesteenweg (toenmalige raming : 3,594 mio EUR);
- restauratie en versterking van de Quatre-Bras-tunnel (toenmalige raming 1,636 mio EUR);
- versterking van de site P. Hymanslaan - Neerveldstraat te Sint-Lambrechts-Woluwe (toenmalige raming 0,451 mio EUR).

Het dossier van de bruggen over de Romeinsesteenweg heeft vertraging opgelopen omdat voor de bouw van een voorlopige brug om het verkeer om te leiden tijdens de werken er een stedenbouwkundige vergunning diende te worden aangevraagd.

Tevens diende het oorspronkelijk project dat enkel voorzag in een loutere vervanging van de bestaande brugdekken te worden aangepast met een fietserspasserel. Gezien de bouwvergunning nog steeds niet werd afgeleverd zullen de werken pas in 2003 kunnen worden aanbesteed en aangevat.

De werken van de versteviging van de Quatre-Bras-tunnel noodzaken de op- en herinrichting van de boven de tunnel gelegen Quatre-Brasstraat (gemeenteweg). De onderhandelingen met de eigenaar van deze weg, de Stad Brussel, over de herinrichting hebben langer aangeslept dan verwacht. De werken zullen pas in 2003 worden aanbesteed en uitgevoerd.

Bij de opmaak van de begroting 2003 werd er rekening gehouden met het doorschuiven van beide voornoemde dossiers naar 2003 wat betreft de vaststelling van de betalingskredieten 2003 van deze basisallocatie.

Uit bijkomend onderzoek in 2002 door het gespecialiseerd studie bureau belast met de studie en het opstellen van het aanbestedingsdossier voor de werken van de herstelling van de verzakkingen van de Neerveldstraat en de P. Hymanslaan, bleek dat deze werken veel omvangrijker zouden zijn dan eerst werd vermoed (1,55 mio EUR i.p.v. 0,451 mio EUR). Op de openbare aanbesteding in het najaar 2002 heeft slechts één aannemer ingeschreven waarvan de inschrijving daarenboven niet conform was. Er dient dus te worden onderhandeld voor het opstellen van een onderhoudscontract. Dit heeft tot gevolg dat de werken pas

fin 2002 ou au début 2003, si bien que les crédits de paiement prévus pour ce projet doivent être supprimés en 2002. L'élaboration du budget 2003 tient compte du nouveau planning pour ce projet.

La suppression en 2002 des engagements pour les ponts de la chaussée Romaine et le renforcement du tunnel Quatre Bras a été compensée dans le programme physique 2002 des engagements par une augmentation du montant d'adjudication pour l'installation d'écrans antibruit le long du Ring R0 à Anderlecht (2,37 mio EUR au lieu de 1,239 mio EUR, deux adjudications pour la modernisation des infrastructures de sécurité des tunnels (3,86 mio EUR) et par l'augmentation de l'estimation pour la réfection du site Neerveld - Hymans (1,09 mio EUR).

Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques

12.32.24.73.11 b -1.451

Justification

Réestimation du crédit de paiement en fonction de la progression des projets engagés dans le budget précédent et des projets engagés et lancés en 2002.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements routes

12.32.25.73.11 a - 240

Justification

On n'attend plus de dossiers pour 2002.

Dépenses de toute nature relatives aux litiges en investissements électriques

12.32.26.73.41 a - 875

Justification

On n'attend plus de dossiers pour 2002.

Investissements pour routes ex-communales

12.32.27.73.11 b -1.724

eind 2002 of begin 2003 zullen kunnen worden aangevat waardoor de voor dit project voorziene betalingskredieten in 2002 dienen te worden geschrapt. Met de nieuwe planning voor dit project werd rekening gehouden bij het opstellen van de begroting 2003.

Het wegvallen in 2002 van de vastleggingen voor de bruggen over de Romeinsesteenweg en de versterking van de Quatre-Bras-tunnel werd in het fysisch programma 2002 van de vastlegging opgevangen door een verhoging van het aanbestedingsbedrag voor de plaatsing van geluidsschermen langs de Ring R0 te Anderlecht (2,37 mio EUR i.p.v. 1,239 mio EUR) twee aanbestedingen voor de modernisering van de veiligheidsinfrastructuur van de tunnels (3,86 mio EUR) en de verhoging van het geraamde bedrag voor de herstelling van de Neerveld-Hymanssite (1,09 mio EUR).

Uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrusting

12.32.24.73.11 b -1.451

Verantwoording

Herraming van het betaalkrediet in functie van de vordering van de projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in 2002 werden vastgelegd en opgestart.

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake wegeninvesteringen

12.32.25.73.11 a - 240

Verantwoording

Er worden geen dossiers meer verwacht voor 2002.

Allerhande uitgaven betreffende geschillen inzake elektriciteitsinvesteringen

12.32.26.73.41 a - 875

Verantwoording

Er worden geen dossiers meer verwacht voor 2002.

Investeringen voor ex-gemeentewegen

12.32.27.73.11 b -1.724

Justification

Le crédit de paiement est adapté en fonction de la progression des travaux engagés en 2001.

La diminution du crédit de paiement est due en grande partie au retard encouru par le lancement des travaux de l'avenue du Château à Koekelberg et Molenbeek, suite à une longue procédure pour l'obtention du permis urbanistique.

*Investissements pour l'amélioration
de la vitesse commerciale des transports en commun*

12.32.32.73.11 b -631

Justification

Le crédit de paiement doit être diminué suite au report du début des travaux de la chaussée de Charleroi suite à la longue procédure du permis urbanistique (tests de circulation demandés par les Communes avec pour conséquence des modifications considérables du projet).

Activité 3 Fonctionnement de la Régie

*Dépenses d'entretien et fourniture de petit matériel
pour le parc automobile et routes*

12.33.21.12.11 a - 1

Justification

Les dépenses de fonctionnement de la Régie des Routes ont été légèrement diminuées afin de compenser l'augmentation du crédit pour l'acquisition de matériel et d'outils (A.B. 12.33.22.74.22.).

Achat de matériel et outillages

12.33.22.74.22 a 1

Justification

Modification du crédit en fonction des résultats d'adjudication des acquisitions reprises dans le programme physique, ainsi que de l'acquisition urgente d'un véhicule de signalisation de chantier.

Programme 4 Œuvres d'art dans l'infrastructure

Activité 1 Achats – Investissements

*Œuvres d'art dans les infrastructures
de la politique de déplacement*

12.41.21.73.11 b - 317

Verantwoording

Het betaalkrediet wordt aangepast aan de vordering van de in 2001 vastgelegde werken.

De vermindering van het betaalkrediet is grotendeels toe te schrijven aan een vertraging in het opstarten van de werken van de Kasteellaan te Koekelberg en Molenbeek als gevolg van een aanslepende procedure voor het bekomen van de stedenbouwkundige vergunning.

*Investerings ter verbetering van
de commerciële snelheid van het openbaar vervoer*

12.32.32.73.11 b -631

Verantwoording

Het betaalkrediet dient te worden verminderd als gevolg van het uitstel van de aanvang van de werken van de Charleroisesteenweg en dit ten gevolge van een aanslepende procedure van de stedenbouwkundige vergunning (verkeerstesten gevraagd door gemeenten met een grondige wijziging van het project als gevolg).

Activiteit 3 Werking van de Regie

*Uitgaven voor onderhoud en levering van klein materieel
in verband met het wagenpark en wegen*

12.33.21.12.11 a - 1

Verantwoording

De werkingsuitgaven van de Regie der Wegen werden lichtjes verminderd als compensatie voor de verhoging van het krediet voor de aankoop van materieel en werktuigen (B.A. 12.33.22.74.22.).

Aankoop van materieel en werktuigen

12.33.22.74.22 a 1

Verantwoording

Aanpassing van het krediet in functie van de aanbestedingsuitslagen van de aankopen opgenomen in het fysisch programma alsook voor de dringende aankoop van een werfsignalisatiewagen.

Programma 4 Kunstwerken in de infrastructuur

Activiteit 1 Aankopen – Investerings

*Kunstwerken in de infrastructuur
van het vervoerbeleid*

12.41.21.73.11 b - 317

Justification

Ce crédit de paiement a été estimé en fonction de la progression des initiatives et projets en cours qui avaient été engagés lors des années budgétaires précédentes et des projets qui seront engagés et lancés dans le courant de 2002.

Programme 5 Canal et installations portuaires

Activité 0

Dépenses de toute nature destinées à promouvoir l'image du Port de Bruxelles

12.50.21.31.22 a -48

Justification

Ce montant est intégré à la dotation de base au Port.

Dotation au Port de Bruxelles

12.50.24.51.11 a 107

Justification

Augmentation suite à l'intégration des crédits des allocations de base 12.50.21.31.22 et 12.50.28.31.22.

Dotation spéciale au Port de Bruxelles en vue de la promotion du transport fluvial

12.50.28.31.22 a -59

Justification

Ce montant est intégré à la dotation de base au Port.

Programme 9 Régie foncière

Activité 2 Dotation à la Régie foncière

Dotation à la Régie foncière

12.92.21.61.31 a -8.529

Justification

Diminution suite au financement partiel du programme 2002 par des moyens propres de la Régie foncière.

Verantwoording

Dit betalingskrediet werd geraamd in functie van de vordering van de lopende initiatieven en projecten die vorige begrotingsjaren werden vastgelegd en van de projecten die in de loop van 2002 zullen worden vastgelegd en opgestart.

Programma 5 Kanaal en haveninrichtingen

Activiteit 0

Allerhande uitgaven voor de promotie van het imago van de Haven van Brussel

12.50.21.31.22 a -48

Verantwoording

Dit bedrag wordt geïntegreerd in de basisdotatie aan de Haven.

Dotatie aan de Haven van Brussel

12.50.24.51.11 a 107

Verantwoording

Verhoging door de integratie van de kredieten van basisallocatie 12.50.21.31.22 en 12.50.28.31.22.

Bijzondere dotatie aan de Haven van Brussel ter bevordering van het vervoer te water

12.50.28.31.22 a -59

Verantwoording

Dit bedrag wordt geïntegreerd in de basisdotatie aan de Haven.

Programma 9 Grondregie

Activiteit 2 Dotatie aan de Grondregie

Dotatie aan de Grondregie

12.92.21.61.31 a -8.529

Verantwoording

Vermindering ingevolge de gedeeltelijke financiering van het programma 2002 door eigen middelen van de Grondregie.

Division 13**Emploi**

Programme 1 Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle

Activité 4 Fonctionnement de l'ORBEM

Subvention de fonctionnement accordée à l'ORBEM

13.14.21.41.40 a -4.491

Justification

Cette réduction des crédits de fonctionnement sera compensée au sein du budget interne de l'ORBEM par les crédits réservés en 2002 pour trois mesures qui ne seront pas exécutées au cours de l'année : la promotion de l'économie sociale (AB 13.12.24.41.40), la promotion de l'emploi dans les asbl communales et para-communales (AB 13.21.28.41.40) et les titres services (AB 13.24.21.41.40). Les crédits alloués à ces trois mesures étant déjà ordonnancés, il est proposé de réduire à due concurrence la part non encore engagée de la subvention de fonctionnement allouée à l'ORBEM.

Subside à l'ORBEM en vue de couvrir les charges d'amortissement de ses biens patrimoniaux

13.14.23.61.41 a 103

Justification

Le 10/7/2002, DEXIA a transmis un nouveau tableau d'amortissement (période du 1/7/2002 au 30/6/2005), pour le crédit d'investissement relatif à l'achat du bâtiment du Bld. Anspach n° 65.

Lors de l'élaboration du budget 2002, ce nouveau tableau d'amortissement n'était pas encore connu.

Activité 6 Partenariat en matière de recherche active d'emploi

Partenariat crèches

13.16.23.41.40 a 104

Afdeling 13**Tewerkstelling**

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en de socio-professionele inschakeling

Activiteit 4 Werking van de BGDA

Werkingsstoelage aan de BGDA

13.14.21.41.40 a -4.491

Verantwoording

Deze vermindering van de werkingskredieten zal in de interne begroting van de BGDA gecompenseerd worden door de kredieten die in 2002 zijn voorbehouden voor drie maatregelen die niet in de loop van het jaar zullen worden uitgevoerd: de promotie van de sociale economie (BA 13.12.24.41.40), de promotie van de tewerkstelling in de gemeentelijke en parageemeentelijke vzw's (BA 13.21.28.41.40) en de dienstencheques (BA 13.24.21.41.40). Daar de aan deze drie maatregelen toegekende kredieten reeds geordonnanceerd zijn, wordt er voorgesteld het deel van de aan de BGDA toegekende werkingsstoelage dat nog niet is vastgelegd te verminderen.

Toelage aan de BGDA teneinde de aflossingslast te dekken van zijn vermogensgoederen

13.14.23.61.41 a 103

Verantwoording

Op 10/07/02 heeft DEXIA een nieuwe aflossingstabel (periode van 01/07/2002 tot 30/06/2005) overgemaakt voor het investeringskrediet voor de aankoop van het gebouw aan de Anspachlaan nr. 65.

Bij het opstellen van de begroting 2002, was deze nieuwe aflossingstabel nog niet bekend.

Activiteit 6 Partnership bij het actief zoeken naar werk

Samenwerking met kinderdagverblijven

13.16.23.41.40 a 104

Justification

Suite à la conclusion de nouvelles conventions avec des crèches, il y a lieu de prévoir une augmentation de 104.000 € pour pouvoir couvrir ces nouvelles dépenses.

Activité 8

*Subvention à l'ORBEM pour l'exécution
du plan social SABENA*

13.18.21.41.40 a 250

Justification

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a marqué son accord le 29/11/2001 sur une prise en charge par le budget régional des mesures de reclassement réalisées au bénéfice des anciens travailleurs de la SABENA domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale, non compris l'intervention du Fédéral.

**Programme 2 Promotion de l'emploi :
programmes de remise au travail et
de placement par l'intermédiaire
de l'Office régional bruxellois de
l'Emploi (ORBEM); y compris les
droits de tirage**

Activité 1 Remise au travail et droits de tirage

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
auprès des autres pouvoirs publics et a.s.b.l. –
Prime majorée
(arrêté royal du 21 juin 1989, art. 4 § 2)*

13.21.24.41.40 a -8

*Subvention à l'ORBEM pour la promotion de l'emploi
dans le secteur non marchand
(arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982, chapitre III)*

13.21.25.41.40 a -310

Justification

Une extrapolation des dépenses 2002 permet de diminuer la subvention régionale de 310.000 €.

Verantwoording

Door de afsluiting van nieuwe overeenkomsten met de kinderdagverblijven, dient er te worden voorzien in een verhoging van 104.000 € teneinde deze nieuwe uitgaven te kunnen dekken.

Activiteit 8

*Toelage aan de BGDA voor de uitvoering
van het sociaal plan SABENA*

13.18.21.41.40 a 250

Verantwoording

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft er op 29/11/2001 mee ingestemd dat de maatregelen voor de wederinschakeling van de vroegere werknemers van SABENA die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerd zijn volledig door de gewestelijke begroting ten laste worden genomen, exclusief de bijkomende tussenkomst van de Federale Overheid.

**Programma 2 Bevordering van de tewerkstelling :
programma's van wedertewerk-
stelling en plaatsing via de Brusselse
Gewestelijke Dienst voor
Arbeidsbemiddeling (BGDA); met
inbegrip van de trekkingsrechten**

Activiteit 1 Wedertewerkstelling en trekkingsrechten

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van de
tewerkstelling bij andere openbare instellingen en
v.z.w.'s. – Verhoogde premie
(koninklijk besluit van 21 juni 1989, art. 4 § 2)*

13.21.24.41.40 a -8

*Toelage aan de BGDA ter bevordering van de tewerk-
stelling in de non-profit sector (koninklijk besluit
nr. 25 van 24 maart 1982, hoofdstuk III)*

13.21.25.41.40 a -310

Verantwoording

Door een extrapolatie van de uitgaven 2002 wordt een verlaging mogelijk van de gewestelijke toelage met 310.000 €.

Division 14**Pouvoirs locaux****Programme 1 Support de la politique générale**

Activité 1 Etudes, publications et frais divers

Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficultés

14.11.22.12.11 a 1

Justification

Application de la Convention BRINFIN du 1^{er} décembre 1993.

Sensibilisation des pouvoirs locaux au réseau à large bande

14.11.24.12.11 a -127

Justification

L'allocation est vidée et transférée à l'allocation de base 14.35.24.41.40 par souci d'efficacité.

Activité 2 Revalorisation des ressources humaines

Subventions relatives à la valorisation et à la formation du personnel policier

14.12.23.33.00 a - 50

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Activité 4 Régionalisation des lois communale et provinciale

Dépenses de toute nature relatives à la régionalisation des lois communale et provinciale

14.14.21.01.00 a -200

Justification

Crédit ajusté correspondant à une recette provenant du fédéral déduit de ce qui ne sera pas exécuté cette année.

Afdeling 14**Lokale Besturen****Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid**

Activiteit 1 Studies, publicaties en allerhande kosten

Beheerskosten van de belegging van het hulpkrediet aan de Brusselse gemeenten in moeilijkheden

14.11.22.12.11 a 1

Verantwoording

Toepassing van de overeenkomst met BRINFIN van 1 december 1993.

Sensibilisering van de plaatselijke besturen voor het breedbandnetwerk

14.11.24.12.11 a -127

Verantwoording

De toelage is vrijgemaakt en overgedragen naar de basisallocatie 14.35.24.41.40 omwille van de efficiëntie.

Activiteit 2 Herwaardering van de menselijke rijkdommen

Toelagen voor de herwaardering en de opleiding van het politiepersoneel

14.12.23.33.00 a - 50

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

Activiteit 4 Regionalisering van de gemeente- en provinciewet

Algemene uitgaven in het kader van de regionalisering van de gemeente- en provinciewet

14.14.21.01.00 a -200

Verantwoording

Krediet aangepast volgens inkomsten komende van de federale overheid verminderd met wat dit jaar niet zal worden uitgevoerd.

Programme 3 Programmes spécifiques pour les communes

Activité 4 Sécurité

Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité

14.34.24.63.21 b - 1.500

Justification

Cfr modifications de l'arrêté du 13 décembre 2001 relatif à la subvention sécurité 2002/2003 et adaptation du crédit aux besoins

14.34.24.63.21 c 100

Justification

Cfr modifications de l'arrêté du 13 décembre 2001 relatif à la subvention sécurité 2002/2003.

Crédit spécial en matière de prévention et de sécurité

14.34.25.43.22 a - 100

Justification

Compensation de l'augmentation du crédit à l'allocation de base 14.34.24.63.21.

Activité 5 Informatique

Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte

14.35.22.63.21 b - 437

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Financement des activités du CIRB au profit des pouvoirs locaux et développement des services Irisnet

14.35.24.41.40 b 127

Justification

Transfert de l'allocation de base 14.11.24.12.11.

14.35.24.41.40 c 127

Justification

Transfert de l'allocation de base 14.11.24.12.11.

Programma 3 Specifieke programma's voor de gemeenten

Activiteit 4 Veiligheid

Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen inzake veiligheid

14.34.24.63.21 b - 1.500

Verantwoording

Cfr wijzigingen van het besluit van 13 december 2001 betreffende de subsidiëring veiligheid 2002/2003 en aanpassing van het krediet aan de noden.

14.34.24.63.21 c 100

Verantwoording

Cfr wijzigingen van het besluit van 13 december 2001 betreffende de subsidiëring veiligheid 2002/2003.

Bijzonder krediet inzake preventie en veiligheid

14.34.25.43.22 a - 100

Verantwoording

Compensatie van de verhoging van het krediet op de basisallocatie 14.34.24.63.21.

Activiteit 5 Informatica

Kapitaaluitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmissiemateriaal en van tekstverwerking

14.35.22.63.21 b - 437

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

Financiering van de activiteiten van het CIBG ten bate van de lokale besturen en ontwikkeling van de diensten Irisnet

14.35.24.41.40 b 127

Verantwoording

Transfer van de basisallocatie 14.11.24.12.11.

14.35.24.41.40 c 127

Verantwoording

Transfer van de basisallocatie 14.11.24.12.11.

Programme 4 Travaux subsidiés des communes et contrats de quartiers

Activité 1 Travaux subsidiés communaux

Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} février 1960 et 2 juin 1961

14.41.21.63.21 b -641

Justification

La réduction de crédits a été opérée tant en engagement qu'en ordonnancement sur base des dossiers effectivement rentrés par les communes dans le cadre de l'ancienne réglementation relative aux travaux subsidiés.

14.41.21.63.21 c -135

Subsides aux communes pour la restauration des voies piétonnes gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement y compris pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux

14.41.23.63.21 b 7

Justification

Crédit d'ordonnancement complémentaire nécessaire pour la liquidation d'un dossier engagé dans le cadre de l'ancienne réglementation relative aux travaux subsidiés.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'achat de bâtiments et les travaux de construction, d'agrandissement et de transformation d'infrastructures sportives

14.41.25.63.21 b - 2.684

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation de commissariats dans le cadre des contrats de sécurité

14.41.26.63.21 b - 171

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des réalisations d'éclairage public dans le cadre des contrats de sécurité

14.41.27.63.21 b - 170

Programma 4 Gesubsidieerde gemeentewerken en wijkovereenkomsten

Activiteit 1 Gesubsidieerde gemeentewerken

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961

14.41.21.63.21 b -641

Verantwoording

De kredietvermindering werd uitgevoerd als vastlegging en als ordonnanciering op grond van de effectieve dossier-inlevering door de gemeenten in het kader van de oude reglementering betreffende de gesubsidieerde werken.

14.41.21.63.21 c -135

Toelagen aan gemeenten voor het herstellen van voetpaden beschadigd ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de heraanleg van de door de werken getroffen zones

14.41.23.63.21 b 7

Verantwoording

Bijkomend ordonnancieringskrediet nodig voor de uitbetaling van een in het kader van de oude reglementering betreffende de gesubsidieerde werken, vastgelegd dossier.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aankopen van gebouwen en voor het bouwen, vergroten en wijzigen van de sportinfrastructuur

14.41.25.63.21 b - 2.684

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het renoveren van politiebureaus in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

14.41.26.63.21 b - 171

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor het aanbrengen van openbare verlichting in het kader van de veiligheidsovereenkomsten

14.41.27.63.21 b - 170

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Subsides octroyés annuellement en vertu de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public

14.41.29.63.21 b -268

Justification

Ordonnancement recalculé sur base des dossiers effectivement liquidés cette année.

Programme 5 Cultes

Activité 0

Intervention dans le déficit des fabriques cathédrales

14.50.22.33.00 a 33

Justification

La quote-part régionale dans le déficit du budget 2002 de la fabrique d'église de la cathédrale est plus importante que prévu.

14.50.22.33.00 d 97

Justification

Crédit créé afin de compléter la part régionale dans le déficit 2001 de la fabrique d'église.

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

Toelagen jaarlijks toegekend krachtens de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen

14.41.29.63.21 b -268

Verantwoording

Herberekende ordonnanciering op grond van de dossiers die dit jaar effectief werden uitbetaald.

Programma 5 Erediensten

Activiteit 0

Tussenkost in het tekort van de kathedrale kerkfabrieken

14.50.22.33.00 a 33

Verantwoording

Het gewestelijk aandeel in het tekort van de begroting 2002 van het kathedraal kerkbestuur is groter dan verwacht.

14.50.22.33.00 d 97

Verantwoording

Krediet geopend om het gewestelijk aandeel te vervullen in het tekort van 2001 van de kerkfabriek.

Division 15**Logement****Programme 0 Subsistance**

Activité 2 Fonctionnement

*Frais d'avocats***15.02.23.12.11 a 5****Programme 1 Promotion de la politique du logement**

Activité 3 Conseil consultatif du logement de la Région Bruxelles-Capitale

*Frais de fonctionnement du Conseil Consultatif du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale***15.13.21.12.11 a 24****Justification**

24.000 Euros ont été transférés pour financer le solde nécessaire à l'organisation du sommet des Ministres européens du Logement, en raison du désistement du Gouvernement flamand ; ce qui a augmenté le budget à charge de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Région wallonne. Le montant inscrit à l'ajustement est destiné à rétablir le budget initial 2002 afin de permettre au Conseil consultatif du Logement de faire face à ses frais d'installation et de fonctionnement.

Programme 2 Financement du logement social

Activité 1 Solidarité

*Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées***15.21.21.31.32 a 766****Justification**

165.000 € ont dû être transférés afin de financer le salaire du consultant chargé de l'assistance dans la mise en place des contrats de gestion 1^{er} et second niveau. Des chiffres qui nous ont été communiqués par l'administration, il apparaît que 766.000 € doivent être ajoutés afin de permettre le paiement des sommes auxquelles la Région est tenue en vertu de la décision prise par le GRBC de couvrir le déficit social des SISP à raison de 75%.

Afdeling 15**Huisvesting****Programma 0 Bestaansmiddelen**

Activiteit 2 Werking

*Advocatenkosten***15.02.23.12.11 a 5****Programma 1 Bevordering van het huisvestingsbeleid**

Activiteit 3 Adviesraad voor de huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

*Werkingskosten van de Adviesraad voor Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest***15.13.21.12.11 a 24****Verantwoording**

24.000 Euro werd overgedragen ter financiering van het saldo vereist voor de organisatie van de top van Europese Ministers voor Huisvesting, als gevolg van de afwezigheid van de Vlaamse Regering ; dit heeft het budget ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van het Waalse Gewest verhoogd. Het bedrag dat ter aanpassing wordt ingeschreven moet de initiële begroting 2002 in evenwicht brengen om de Adviesraad voor Huisvesting in staat te stellen zijn installatie- en werkingskosten te betalen.

Programma 2 Financiering van de sociale huisvesting

Activiteit 1 Solidariteit

*Solidariteitsbijdrage in de tekorten van de erkende huisvestingsmaatschappijen***15.21.21.31.32 a 766****Verantwoording**

165.000 € dienden te worden overgeheveld voor de financiering van het loon van de consultant belast met de bijstand aan de uitvoering van de beheerscontracten niveau 1 en 2. Uit cijfers medegedeeld door de administratie blijkt dat er 766.000 € moet worden toegevoegd voor de bedragen die het Gewest dient te betalen gelet op de beslissing van de BHR voor het dekken van 75% van de sociale tekorten van de OVM.

Activité 2 Allocations

Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille

15.22.21.31.32 a -1.500

Justification

Les montants repris pour 2002 ont été établis sur base des montants que l'Administration du logement est amenée à liquider en faveur des enfants à charge et des personnes handicapées.

Ces réductions accordées par les SISF à leurs locataires et remboursées aux sociétés par la Région résultent d'une obligation légale sur la base de l'article 18 de l'arrêté du 26 septembre 1996 modifié par l'arrêté du 13 mars 1997.

Activité 4 Investissements concernant les logements sociaux

Dotation à la SLRB pour la construction, la rénovation et la réhabilitation des logements sociaux

15.24.23.81.11 b -6.270

Justification

La réduction de cette allocation est liée au rythme de la liquidation de l'encours.

15.24.23.81.11 e -400

Justification

La réduction de cette allocation est liée au rythme de la liquidation de l'encours.

Subsides destinés à l'acquisition, la construction, la rénovation et à la réhabilitation de logements sociaux et de leurs abords

15.24.29.51.11 b -624

Justification

La réduction de cette allocation est liée au rythme de la liquidation de l'encours.

Activité 5 Société de Logement de la Région bruxelloise (SLRB)

Subsides à la S.L.R.B. pour frais de fonctionnement

15.25.22.31.22 a 1.000

Activiteit 2 Huurtoelagen

Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij moeten toestaan aan hun huurders, gezinshoofden

15.22.21.31.32 a -1.500

Verantwoording

De bedragen voor 2002 steunen op de bedragen die in 2002 door de Administratie huisvesting moeten worden uitbetaald ten voordele van kinderen ten laste en van gehandicapte personen.

De OVM kennen deze kortingen aan hun huurders toe en het Gewest betaalt ze aan de OVM terug, ten gevolge van een wettelijke verplichting opgelegd door art. 18 van het besluit van 26 september 1996, gewijzigd door het besluit van 13 maart 1997.

Activiteit 4 Investerings in zake sociale woningen

Dotatie aan de BGHM voor de bouw en de herwaardering van sociale woningen

15.24.23.81.11 b -6.270

Verantwoording

Vermindering van deze allocatie houdt verband met het uitvoeringsritme van het encours.

15.24.23.81.11 e -400

Verantwoording

Vermindering van deze allocatie houdt verband met het uitvoeringsritme van het encours.

Toelagen voor de aankoop, de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen en hun omgeving

15.24.29.51.11 b -624

Verantwoording

Vermindering van deze allocatie houdt verband met het uitvoeringsritme van het encours.

Activiteit 5 Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)

Toelage aan de B.G.H.M. voor werkingskosten

15.25.22.31.22 a 1.000

Justification

Lors de l'adoption du contrat de gestion conclu entre la SLRB et le Gouvernement, il a été décidé que la dotation de fonctionnement que la Région accorde à la SLRB devait couvrir la totalité du fonctionnement de la SLRB. Il convient donc d'augmenter la dotation régionale de la SLRB en conséquence puisque celle-ci ne peut bénéficier d'aucun autre mode de financement pour son fonctionnement.

Programme 3 Promotion de la propriété privée

Activité 1 Primes d'acquisition

Crédits destinés à encourager la promotion de la propriété privée

15.31.21.53.10 a 471

Justification

Montant de 471.000 € rendu nécessaire en raison de la prolongation de la période transitoire pour l'octroi des dernières primes.

Programme 4 Politique en faveur des familles

Activité 1 Investissements

Dotation au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale

15.41.21.51.11 a 5.000

Justification

L'augmentation de cette dotation se justifie par l'augmentation du nombre de prêts hypothécaires qui est constaté pour 2002.

Pour rencontrer la demande croissante, le Fonds devrait obtenir une augmentation de 33% de son pouvoir d'investissement en 2002; ce qui induit un accroissement de sa dotation dans des propositions équivalentes.

Fonds coopératif - avances récupérables pour investissements

15.41.24.81.11 a -372

Justification

La réalisation des projets n'ayant conduit à aucun engagement en 2002, le crédit peut être ramené à zéro.

Verantwoording

Bij de goedkeuring van de beheersovereenkomst tussen de BGHM en de Regering werd beslist dat de werkingsdotatie die door het Gewest aan de BGHM wordt toegekend de volledige werkingskosten van de BGHM moest dekken. De gewestelijke dotatie aan de BGHM dient daartoe te worden opgetrokken, daar de BGHM voor haar werking uit geen enkele andere financieringsbron kan putten.

Programma 3 Bevordering van de privé-eigendom

Activiteit 1 Aankooppremies

Kredieten ter aanmoediging van de privé-eigendom

15.31.21.53.10 a 471

Verantwoording

Dit bedrag van 471.000 Eur is noodzakelijk geworden door de verlenging van de overgangperiode voor de toekenning van de laatste premies.

Programma 4 Beleid ten gunste van de gezinnen

Activiteit 1 Investerings

Dotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

15.41.21.51.11 a 5.000

Verantwoording

Het optrekken van deze dotatie wordt verantwoord door de in 2002 vastgestelde stijging van het aantal hypotheecaire leningen.

Om aan de gestegen vraag te kunnen voldoen moest het Fonds een stijging van 33% van zijn investeringsmiddelen voor 2002 verkrijgen; dit houdt een evenredige stijging van de dotatie in.

Coöperatief Fonds - terugvorderbare voorschotten voor investeringen

15.41.24.81.11 a -372

Verantwoording

Daar de projectenuitvoering in 2002 geen aanleiding heeft gegeven tot vastleggingen kan dit krediet tot nul worden herleid.

Programme 5 Politique en faveur des plus démunis

Activité 1 Subsidies

Subsidies aux organismes et groupements qui s'occupent de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics

15.51.21.52.20 a - 198

Justification

Subsidies aux associations oeuvrant à l'insertion par le logement sur la base de l'arrêté du 16 juillet 1992.

Des chiffres de l'année 2002, il apparaît qu'un solde positif de 198.000 euros peut être retiré de cette allocation afin d'être affecté dans le cadre de l'ajustement 2002.

Activité 2 La Marolle

Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote «La Marolle»

15.52.21.51.11 a -2

Justification

Adaptation comptable.

Activité 3 Subventions (ADILS)

Garantie locative

15.53.21.53.20 a -50

Justification

Les moyens versés au Fonds pour la Garantie locative au cours des années précédentes ainsi que la régulation des remboursements permettent de ramener le crédit à zéro.

Allocations de déménagement et subsidies en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement

15.53.23.34.30 a -199

Justification

Des chiffres et projections des engagements pour 2002, il apparaît qu'un solde positif de 199.000 euros peut être retiré de cette allocation afin d'être affecté dans le cadre de l'ajustement 2002.

Programma 5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden

Activiteit 1 Toelagen

Toelagen aan instellingen en verenigingen die instaan voor het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door geïntegreerde werking of door samenwerking met andere openbare instanties

15.51.21.52.20 a - 198

Verantwoording

Subsidies aan verenigingen die de inschakeling bevorderen via de huisvesting, op basis van het besluit van 16 juli 1992.

Uitgaand van de cijfers van 2002 is er een saldo van 198.000 euro dat aan deze allocatie kan worden onttrokken om te worden herbestemd in het raam van de aanpassing 2002.

Activiteit 2 De Marollen

Toelage aan de BGHM voor het dekken van de bouwmeerkosten van het pilootproject «La Marolle»

15.52.21.51.1 a -2

Verantwoording

Boekhoudkundige aanpassing.

Activiteit 3 Toelagen (VIHT)

Huurwaarborg

15.53.21.53.20 a -50

Verantwoording

Door de middelen die de jongste jaren aan het Fonds voor de Huurwaarborgen werden toegekend en de regelaar van de terugbetalingen kan dit krediet tot nul worden herleid.

Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning

15.53.23.34.30 a -199

Verantwoording

Uitgaande van de cijfers en de projecties voor 2002 is er een positief saldo van 199.000 euro dat aan deze allocatie kan worden onttrokken om te worden aangewend in het raam van de aanpassing 2002.

Division 16**Aménagement du Territoire****Programme 1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme****Activité 1 Support de la politique générale**

Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande. Films, matériel et autres dépenses de même nature

16.11.21.12.11 a -3

Justification

Compensation de l'inscription du crédit pour année antérieure.

16.11.21.12.11 d 3

Justification

Il s'agit de liquider le montant d'une facture qui n'a pu être liquidée en son temps et qui est tombée en annulation.

Frais de fonctionnement des commissions consultatives, des autres commissions et groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire

16.11.22.12.11 a 2

Justification

Adaptation aux besoins.

Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. – Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. – Frais de publication de ces études

16.11.24.12.11 a -41

Justification

Adaptation aux besoins et compensation de l'inscription du crédit pour l'année antérieure.

16.11.24.12.11 d 9

Justification

Il s'agit de liquider le montant d'une facture qui n'a pu être liquidée en son temps et qui est tombée en annulation.

Afdeling 16**Ruimtelijke Ordening****Programma 1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw****Activiteit 1 Ondersteuning van het algemeen beleid**

Kosten voor het deelnemen aan en organiseren van wedstrijden, conferenties en tentoonstellingen. Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten. Films, materiaal en andere uitgaven van die aard

16.11.21.12.11 a -3

Verantwoording

Compensatie van de boeking van het krediet voor voorgaand jaar.

16.11.21.12.11 d 3

Verantwoording

Het gaat erom het bedrag te vereffenen van een factuur die toen niet vereffend kon worden en nietig geworden is.

Werkingskosten van de adviescommissies en van andere commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw

16.11.22.12.11 a 2

Verantwoording

Aanpassing aan de behoeften.

Studiekosten in verband met de ruimtelijke ordening van het Gewest, alsmede kosten van de eruit voortvloeiende ontwikkelings- en aanlegplannen. – Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsvernieuwing. – Publicatiekosten van die studies

16.11.24.12.11 a -41

Verantwoording

Aanpassing aan de behoeften en compensatie van de boeking van het krediet voor voorgaand jaar.

16.11.24.12.11 d 9

Verantwoording

Het gaat erom het bedrag te vereffenen van een factuur die toentertijd niet vereffend kon worden en nietig geworden is.

*Mandat CIRB*16.11.27.41.40 **d** **33**

Justification

Il s'agit de liquider le montant d'une facture qui n'a pu être liquidée en son temps et est tombée en annulation fin 2001.

*Dépenses de toute nature contribuant à l'embellissement de la ville*16.11.32.12.11 **b** **-3**

Justification

Adaptation aux besoins.

Programme 2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes

Activité 1 Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol

16.21.22.63.21 **b** **- 95**

Justification

Adaptation aux besoins en ordonnancement 2002.

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'élaboration des plans communaux de développement

16.21.25.63.21 **b** **- 275**

Justification

Adaptation aux besoins en ordonnancement 2002.

Programme 2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes

Activité 2 Rénovation urbaine communale

Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. – Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire

16.22.23.63.21 **b** **- 3.075**

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

*Mandaat CIBG*16.11.27.41.40 **d** **33**

Verantwoording

Het gaat erom het bedrag te vereffenen van een factuur die toentertijd niet vereffend kon worden en nietig geworden is in 2001.

*Allerhande uitgaven ter verfraaiing van de stad*16.11.32.12.11 **b** **-3**

Verantwoording

Aanpassing aan de behoeften.

Programma 2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken

Activiteit 1 Stedebouwbeleid en gesubsidieerde gemeentewerken

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van bijzondere bestemmingsplannen

16.21.22.63.21 **b** **- 95**

Verantwoording

Aanpassing aan de ordonnanceringsbehoeften 2002.

Subsidies aan ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van gemeentelijke ontwikkelingsplannen

16.21.25.63.21 **b** **- 275**

Verantwoording

Aanpassing aan de ordonnanceringsbehoeften 2002.

Programma 2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde gemeentewerken

Activiteit 2 Gemeentelijke stadsvernieuwing

Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadsvernieuwing. – Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het vernieuwen en saneren van openbare gebouwen in het kader van de stadsvernieuwing en de ruimtelijke ordening

16.22.23.63.21 **b** **- 3.075**

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

16.22.23.63.21 e -1.518

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Programme 4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la Société de Développement régional de Bruxelles (SDRB)

Activité 3 Rénovation urbaine

Octroi de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de la Société de Développement régional de Bruxelles

16.43.21.85.14 b -2.200

Programme 5 Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

Activité 0

Etudes et autres dépenses relatives aux sites d'activités économiques désaffectés

16.50.21.12.11 a -59

Justification

Adaptation aux besoins du programme physique.

16.50.21.12.11 d 9

Justification

L'inscription d'un crédit pour l'année antérieure est nécessaire pour permettre la liquidation d'une facture tombée en annulation.

Aide financière aux personnes physiques et aux personnes morales de droit privé qui effectuent une opération de rénovation des sites d'activités économiques désaffectés

16.50.22.51.12 b - 11

Justification

Aucun ordonnancement n'est prévu d'ici la fin 2002.

16.22.23.63.21 e -1.518

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

Programma 4 Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrieterreinen via de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel (GOMB)

Activiteit 3 Stadsvernieuwing

Kredietverlening voor het dekken van de investeringen inzake stadsvernieuwing van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel

16.43.21.85.14 b -2.200

Programma 5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten

Activiteit 0

Studies en andere uitgaven voor de verlaten bedrijfsruimten

16.50.21.12.11 a -59

Verantwoording

Aanpassing aan de behoeften van het fysiek programma.

16.50.21.12.11 d 9

Verantwoording

De boeking van een krediet voor het voorgaand jaar is nodig om de vereffening mogelijk te maken van een factuur die nietig geworden is.

Financiële steun aan fysieke personen en aan privaatrechterlijke rechtspersonen die een renovatie doorvoeren van afgedankte bedrijfsruimten

16.50.22.51.12 b - 11

Verantwoording

Geen enkele ordonnanciering is voorzien tegen eind 2002.

Programme 7 Plan Régional de Développement (PRD)

Activité 0

*Dépenses de promotion, de diffusion et de publication***16.70.21.12.11 a -1**

Justification

Alimentation du crédit pour l'année antérieure à la même allocation de base.

16.70.21.12.11 d 1

Justification

Paiement d'une facture d'une année antérieure.

Programme 8 Politique de revitalisation des quartiers

Activité 1

*Dotation au service à gestion séparée pour la revitalisation des quartiers fragilisés – contrats de quartiers***16.81.24.63.21 b -5.514**

Justification

Depuis 2002, les contrats de quartiers lancés avant la mise en place du Service à gestion séparée pour la Revitalisation des quartiers fragilisés ont été transférés également à ce service. Un cavalier budgétaire au budget initial 2002 autorise ce transfert d'encours. Le paiement de la partie de la dotation au service à gestion séparée qui couvre le financement de ces anciens contrats de quartiers ne peut toutefois être effectué pour des raisons techniques (notamment parce que les engagements existants concernent des subsides aux communes et pas à un service à gestion séparée). Le choix a donc été fait de désengager l'entièreté des montants en division 14 et de les réengager de manière exceptionnelle en division 16. Le crédit d'ordonnancement est calqué sur les décaissements effectifs du service.

16.81.24.63.21 c 47.503**Programma 7 Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP)**

Activiteit 0

*Promotie-, verspreidings- en publicatieuitgaven***16.70.21.12.11 a -1**

Verantwoording

Spijzen van het krediet voor het voorgaande jaar op dezelfde basisallocatie.

16.70.21.12.11 d 1

Verantwoording

Betaling van een factuur van een vorig jaar.

Programma 8 Herwaardering van de wijken

Activiteit 1

*Dotatie aan de dienst voor afzonderlijk beheer voor de herwaardering van de achtergestelde wijken – wijkcontracten***16.81.24.63.21 b -5.514**

Verantwoording

Sinds 2002 werden de wijkcontracten die van start gingen vóór de inrichting van de Dienst met afzonderlijk beheer voor de Herwaardering van de achtergestelde wijken, tevens naar deze dienst overgedragen. Een begrotingsruiter op de initiële begroting 2002 laat deze overdracht van het uitstaand bedrag toe. De betaling van dat deel van de dotatie aan de dienst met afzonderlijk beheer dat de financiering van deze oude wijkcontracten dekt, dient evenwel te worden uitgevoerd om technische redenen (inzonderheid omdat de bestaande vastleggingen betrekking hebben op toelagen aan de gemeenten en niet aan een dienst met afzonderlijk beheer). Er werd dus geopteerd voor het ongedaan maken van de vastlegging van alle bedragen in afdeling 14 en voor de nieuwe vastlegging ervan bij wijze van uitzondering in afdeling 16. Het ordonnancierskrediet wordt overgeschreven op de effectieve betalingen van de dienst.

16.81.24.63.21 c 47.503

Division 17**Monuments et Sites**

Programme 1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites

Frais d'avocat

17.10.23.12.11 a -38

Programme 4 Projets de protection des monuments et sites

Activité 0

Dépenses liées à la réalisation de travaux exécutés, par le Service des Monuments et des Sites, à des biens protégés

17.40.28.12.11 c -450

Justification

Un engagement prévu initialement en 2002 est reporté début 2003.

Afdeling 17**Monumenten en Landschappen**

Programma 1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen

Advocatenkosten

17.10.23.12.11 a -38

Programma 4 Projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen

Activiteit 0

Uitgaven verbonden aan de uitvoering van werken aan beschermde goederen door de dienst Monumenten en Landschappen

17.40.28.12.11 c -450

Verantwoording

Een oorspronkelijk in 2002 voorziene vastlegging wordt verschoven naar begin 2003.

Division 18**Environnement, Politique de l'Eau
et Propreté publique****Programme 1 Support de la politique générale**

Activité 2 Agence régionale pour la Propreté (ARP)

*Dotation à l'Agence régionale pour la Propreté***18.12.21.41.40 a -5.000****Programme 4 Eaux de surface, souterraines et de
distribution**

Activité 2 Travaux

*Subsides à l'Intercommunale bruxelloise de Distribution
d'Eau (IBDE) destinés à l'amélioration, la transformation
et l'extension du réseau de distribution d'eau***18.42.21.51.11 b -116**

Activité 3 Travaux et études y liés

*Travaux liés à la production et à la distribution d'eau
et dépenses découlant de l'application
des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967
relative aux cours d'eau non navigables,
en ce compris les études et expertises***18.43.21.73.41 b -86****Programme 5 Lutte contre les inondations,
collecte et épuration des eaux usées**Activité 2 Stations d'épuration, collecteurs et
bassins d'orage*Prestations de tiers, études, publications,
achats de biens et de services, ...***18.52.21.12.11 f 209***Dépenses d'exploitation***18.52.22.12.11 a -691****18.52.22.12.11 d 691***Subsides aux concessionnaires***18.52.23.51.11 b -394****Afdelig 18****Leefmilieu, Waterbeleid
en Openbare Reiniging****Programma 1 Ondersteuning van het algemeen
beleid**Activiteit 2 Gewestelijk Agentschap voor Netheid
(GAN)*Dotatie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid***18.12.21.41.40 a -5.000****Programma 4 Oppervlakte-, grond- en
leidingwater**

Activiteit 2 Werken

*Toelagen aan de Brusselse Intercommunale voor
Waterdistributie (BIWD) bestemd voor het verbeteren,
het wijzigen en het uitbreiden van het waterdistributienet***18.42.21.51.11 b -116**

Activiteit 3 Werken en studies dienaangaande

*Werken inzake waterproductie en -distributie, en uitgaven
voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15
van de wet van 28 december 1967 betreffende
de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip
van studies en expertises***18.43.21.73.41 b -86****Programma 5 Bestrijding van overstromingen,
opvang en zuivering van afvalwater**Activiteit 2 Waterzuiveringsstations, collectoren en
stormbekkens*Prestaties van derden, studies, publicaties, aankoop
van goederen en diensten, ...***18.52.21.12.11 f 209***Exploitatie-uitgaven***18.52.22.12.11 a -691****18.52.22.12.11 d 691***Toelagen aan concessiehouders***18.52.23.51.11 b -394**

*Travaux en matière de stations d'épuration, collecteurs
et bassins d'orage, et études y afférentes*

18.52.25.73.41 b -8.639

Justification

Ce montant a été adapté aux besoins en matière de paiement en fonction des factures qui sont en possession des services et des engagements effectués. Un montant de 3,3 millions d'euros a été transféré aux crédits variables (e) pour apurer l'encours.

18.52.25.73.41 e 65.273

18.52.25.73.41 f 61.973

Justification

Ce montant correspond au solde des fonds organiques. Il sera versé au pararéional A conformément à l'ordonnance créant ce pararéional chargé du financement de la politique de l'eau.

Programme 6 Dette

Activité 0 Dette

*Part de la Région dans les charges d'amortissement
des emprunts de l'IBDE*

18.60.22.51.11 d 1

*Werken inzake waterzuiveringsstations, collectoren
en stormbekkens, en studies in verband ermee*

18.52.25.73.41 b -8.639

Verantwoording

Dit bedrag is aangepast aan de betaalbehoeften naar gelang van de facturen die in het bezit zijn van de diensten en in functie van de aangegane vastleggingen. Een bedrag van 3,3 miljoen euro werd naar de variabele kredieten (e) overgedragen om het uitstaande bedrag aan te zuiveren.

18.52.25.73.41 e 65.273

18.52.25.73.41 f 61.973

Verantwoording

Dit bedrag komt overeen met het saldo van de organieke fondsen. Overeenkomstig de ordonnantie houdende oprichting van deze pararegionale A belast met de financiering van het waterbeleid, zal het bedrag aan de genoemde pararegionale worden gestort.

Programma 6 Schuld

Activiteit 0 Schuld

*Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van
de leningen van de BIWD*

18.60.22.51.11 d 1

Division 21**Politique de l'Énergie****Programme 1 Support de la politique de de l'énergie**

Activité 1 Information, promotion, sensibilisation

Frais d'études, d'expérimentations, d'expertises, de publications, de campagnes et communication de sensibilisation et frais divers en matière d'énergie

21.11.22.12.11 a -320

Justification

Etudes non réalisées.

Subsides relatifs à la promotion de l'URE, des énergies renouvelables et des améliorations technologiques (rendement, substitution)

21.11.24.33.00 a 50

Justification

Subsides divers liés à l'organisation d'événements, de conférences et de colloques relatifs à la promotion de l'URE.

Activité 4 Gestion administrative

Subside pour l'exercice des compétences administratives de la politique de l'énergie au sein de l'IBGE

21.14.22.41.40 a -250

Justification

Retard dans l'engagement de personnel au département «Énergie» de l'IBGE.

Programme 2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie

Activité 1 Investissements en matière d'économie d'énergie

Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie

21.21.21.51.12 a +74

Justification

Subsides à l'investissement écoénergétique pour les écoles.

Afdeling 21**Energiebeleid****Programma 1 Ondersteuning van het energiebeleid**

Activiteit 1 Voorlichting, promotie, sensibilisering

Onkosten voor studies, experimenten, expertises, publicaties, sensibiliseringscampagnes en -communicatie, en diverse kosten met betrekking tot energie

21.11.22.12.11 a -320

Verantwoording

Niet uitgevoerde studies.

Toelagen ter bevordering van het REG, hernieuwbare energieën en technologische verbeteringen (rendement, vervanging)

21.11.24.33.00 a 50

Verantwoording

Diverse subsidies voor de organisatie van evenementen, conferenties en colloquia ter bevordering van REG.

Activiteit 4 Administratief beheer

Toelage voor de uitoefening van de administratieve bevoegdheden in het raam van het energiebeleid van het BIM

21.14.22.41.40 a -250

Verantwoording

Achterstand in de aanwerving van personeel voor het Departement Energie van het BIM.

Programma 2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen

Activiteit 1 Energiebesparende investeringen

Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen

21.21.21.51.12 a +74

Verantwoording

Subsidies voor eco-energie investeringen in scholen.

Activité 2 Projets de démonstration

Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation

21.22.22.51.12 a +29

Justification

Subside au foyer laekenois pour un investissement en chauffe-eau solaire collectif.

Primes destinées à encourager des investissements économiseurs d'énergie dans le logement

21.22.26.51.12 a -40

Justification

Ce crédit est adapté en fonction des demandes en matière de chauffe-eau solaires.

Programme 3 Ouverture et régularisation du marché de l'énergie

Activité 0 Frais d'études et de recherche

21.30.21.12.11 a -90

Justification

Etudes non réalisées

Activité 1

Frais de fonctionnement du Conseil des Usagers de l'électricité et du gaz

21.31.21.12.11 a -8

Justification

Le Conseil des usagers n'est pas encore mis en place.

Activiteit 2 Demonstratie-projecten

Toelagen in het kader van het rationeel energieverbruik toegekend voor demonstratie-projecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of producten, alsook voor hun commercialisering

21.22.22.51.12 a +29

Verantwoording

Subsidie aan de Lakense haard voor een investering in een collectieve zonneboiler.

Premies bestemd voor de aanmoediging van de energiebesparende investeringen in de huisvesting

21.22.26.51.12 a -40

Verantwoording

Dit krediet werd aangepast aan de vraag naar zonneboilers.

Programma 3 Opening en regulering van de energiemarkt

Activiteit 0 Studies- en onderzoekskosten

21.30.21.12.11 a -90

Verantwoording

Niet uitgevoerde studies.

Activiteit 1

Werkingskosten voor de Raad van de verbruikers van elektriciteit en gas

21.31.21.12.11 a -8

Verantwoording

De Raad van de verbruikers werd nog niet opgericht.

Division 22**Coordination de la Politique du Gouvernement,
Relations extérieures, Initiatives communes****Programme 1 Promotion de l'Image Nationale et
Internationale de la Région de
Bruxelles-Capitale et
de la Présidence**

Activité 1 Promotion de l'image nationale et
internationale de la Région de
Bruxelles-Capitale

*Crédits en vue de la promotion de l'image nationale
et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale
(conventions) pour le Ministre autre
que le Ministre-Président, qui exerce cette compétence*

22.11.26.12.11 a - 13

Justification

Diminution à titre de compensation de l'augmentation
sur l'allocation 22.11.27.12.11.

*Frais de voyage, dans le cadre de la promotion
de l'image nationale et internationale de la Région
de Bruxelles-Capitale, du Ministre autre que
le Ministre-Président, qui exerce cette compétence,
et des membres de son cabinet,
y compris les frais de représentation,
de réception et de cérémonie*

22.11.27.12.11 a + 13

Justification

Augmentation compensée sur l'allocation de base
22.11.26.12.11.

*Subsides pour la politique du Ministre
chargé des Relations Extérieures
dans le cadre de la promotion de l'image internationale
de la Région de Bruxelles-Capitale*

22.11.28.33.00 a -87

Afdeling 22**Coördinatie van het Beleid van de Regering,
Externe Betrekkingen, Gemeenschappelijke Initiatieven****Programma 1 Bevordering van het Nationaal en
Internationaal Imago van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest en
van het Voorzitterschap**

Activiteit 1 Bevordering van het nationaal en
internationaal imago van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest

*Kredieten ter bevordering van het nationaal en
internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk
Gewest (overeenkomsten) voor de andere Minister dan
de Minister-Voorzitter, die deze bevoegdheid uitoefent*

22.11.26.12.11 a - 13

Verantwoording

Vermindering ter compensatie van de verhoging op basi-
sallocatie 22.11.27.12.11.

*Reiskosten, in het kader van de promotie
van het nationaal en internationaal imago
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
van de andere Minister dan de Minister-Voorzitter,
die deze bevoegdheid uitoefent, en van de leden van
zijn kabinet, met inbegrip van representatie,
-ontvangst – en ceremoniekosten*

22.11.27.12.11 a + 13

Verantwoording

Verhoging gecompenseerd op basisallocatie
22.11.26.12.11.

*Toelagen voor het beleid van de Minister bevoegd
voor Externe Betrekkingen ter bevordering
van het internationaal imago
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toelagen)*

22.11.28.33.00 a -87

Programme 2 Relations extérieures

Activité 1 Relations internationales de la Région de Bruxelles-Capitale

Dépenses de toute nature en matière de relations extérieures de la Région et son image internationale

22.21.21.12.11 a -250

Subsides à des associations et organismes dans le cadre des relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale

22.21.23.33.00 a -77

Programme 3 Initiatives communes des membres du Gouvernement

Activité 1 Investissements dans le cadre de Bruxelles - Capitale culturelle de l'Europe en 2000

Sentiers de l'Europe ou mise en lumière du tracé royal

22.31.25.73.41 b -25

Justification

Le crédit de paiement a été adapté au solde de l'engagement de l'étude des Sentiers de l'Europe qui a été imputé sur cette allocation de base.

Programma 2 Externe betrekkingen

Activiteit 1 Internationale betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Allerhande uitgaven in het kader van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago

22.21.21.12.11 a -250

Toelagen aan verenigingen en instellingen in het kader van de externe betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

22.21.23.33.00 a -77

Programma 3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering

Activiteit 1 Investerings in het kader van Brussel - Culturele Hoofdstad van Europa in 2000

Paden van Europa of belichting van de koninklijke reisweg

22.31.25.73.41 b -25

Verantwoording

Het betalingskrediet werd aangepast aan het saldo van de vastlegging voor de studie van de Paden van Europa die vorige jaren op deze basisallocatie werd aangerekend.

Division 23**Dette régionale****Programme 1 Dette**

Activité 0

*Intérêts débiteurs***23.10.21.21.10 a -116***Dépenses pour les intérêts sur la dette de l'Agglomération de Bruxelles effectuées au nom et pour compte de cette dernière***23.10.23.21.10 a -8***Intérêts sur la dette de l'ex-province du Brabant***23.10.24.21.10 a -145***Intervention dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux***23.10.25.21.10 a -43***Crédits destinés au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989***23.10.29.21.10 a -5.131***Intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par l'Agglomération de Bruxelles auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux***23.10.38.91.10 a 12****Programme 3 Politique financière**

Activité 0

*Subventions au «Fonds de Réserve»***23.30.21.41.40 a -9.916***Dotations à l'organe central de financement***23.30.22.41.40 a -75****Afdeling 23****Gewestschuld****Programma 1 Schuld**

Activiteit 0

*Debetinteresten***23.10.21.21.10 a -116***Uitgaven voor de interesten op de schuld van de Agglomeratie Brussel gedaan in naam en voor rekening van deze laatste***23.10.23.21.10 a -8***Interesten op de schuld van de ex-province Brabant***23.10.24.21.10 a -145***Tussenkost in de interestlasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken***23.10.25.21.10 a -43***Kredieten voor het betalen van de interesten van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989***23.10.29.21.10 a -5.131***Tussenkost in de aflossingslasten van de door de Agglomeratie Brussel bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken***23.10.38.91.10 a 12****Programma 3 Financieel beleid**

Activiteit 0

*Toelagen aan het «Reservefonds»***23.30.21.41.40 a -9.916***Dotaties aan het Centraal Financieringsorgaan***23.30.22.41.40 a -75**

Division 24**Recherche non économique****Programme 1 Recherche non économique**

Activité 0

*Recherche universitaire à long terme***24.10.24.12.11 b -450**

Justification

Adaptation du crédit aux besoins.

Afdeling 24**Niet-economisch Onderzoek****Programma 1 Niet-economisch onderzoek**

Activiteit 0

*Universitair onderzoek op lange termijn***24.10.24.12.11 b -450**

Verantwoording

Aanpassing van het krediet aan de noden.

ANNEXE**Budgets ajustés 2002
des organismes pararégionaux
d'intérêt public
de la catégorie B**

- Port de Bruxelles
 - Société du Logement de la Région bruxelloise (SLRB)
 - Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM)
-

BIJLAGE**Aangepaste begrotingen 2002
van de pararegionale instellingen
van openbaar nut
van categorie B**

- Haven van Brussel
 - Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM)
 - Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA)
-

**PORT DE BRUXELLES
HAVEN VAN BRUSSEL**

BUDGET 2002
BEGROTING 2002

**1^{er} ajustement
1ste aanpassing**

UITGAVEN (in duizend €)							DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bu2001 Be2001 exec uitv	Bu2002 Be2002 initia(a) type c	Bud2002 Beg2002 initia(a) type a / b	Bu2002 Be2002 aj.1002 type c	Bud2002 Beg2002 aj.1002 type a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 51 Betalingen aan personen verbonden aan de instelling							CHAPITRE 51 Paiements aux personnes attachées à l'organisme	
511	<u>Personeel</u>						<u>Personnel</u>	511
	.01 Salarissen van bedienden	a 2.588		2.845		2.825	Traitements des employés	.01
	.02 Lonen van werklui	a 1.239		1.247		1.270	Salaires des ouvriers	.02
	.03 Pensioenlasten	a 577		637		625	Charge des pensions	.03
	.04 Sociale lasten patr.aandeel	a 459		493		480	Charges sociales part patr.	.04
	.05 Sociale onkosten	a 47		74		75	Frais sociaux	.05
	.06 Vorming personeel	a 39		62		70	Formation du personnel	.06
	.07 Remuneratie van de stat. personeelsleden gedetacheerd bij een ministerieel kabinet van het Brusselse Hoofdstedelijk gewest	a		0		17	Rémunération du personnel statutaire détaché dans des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale	.07
	Sub-totaal	4.949		5.358		5.362	Sous-total	
512	<u>Andere bezoldigingen dan deze van het personeel</u>						<u>Rétributions autres que celles du personnel</u>	512
	.01 Bestuurders, commissarissen, revisor	a 65		74		74	Administrateurs, commissaires, réviseur	.01
TOTAAL HOOFDSTUK 51		5.014		5.432		5.436	TOTAL CHAPITRE 51	

UITGAVEN (in duizend €)							DEPENSES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Bu2001 Be2001 exec uitv	Bu2002 Be2002 initia(a) type c	Bud2002 Beg2002 initia(a) type a / b	Bu2002 Be2002 aj.1002 type c	Bud2002 Beg2002 aj.1002 type a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 52 Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken enz. voor diensten of goederen die niet kunnen geïnventariseerd worden.							CHAPITRE 52 Paiements à des tiers pour des prestations, fournitures, travaux etc. ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.	
520	Functionele kosten						Charges fonctionnelles	520
	buiten dotatie						hors dotation	
	.01 Verbruiksgoederen	a	421	471		471	Consommables	.01
	.02 Huurlasten	a	22	32		32	Loyers,charges locatives	.02
	.03 Gewoon onderhoud en onderh. installaties	a	562	550		580	Entretien ordinaire et entretien installations	.03
	.06 Burotica, post en telefoon	a	143	149		160	Bureautique, poste et téléphone	.06
	.07 Honoraria, verzekeringen, studies en advies	a	370	570		982	Honoraires, assurances, études et consult.	.07
	.10 Publ. gebeurtenissen, sponsoring, abonnem.	a	126	248		230	Publicité, événements, sponsoring, abonnem.	.10
	.11 Representatiekosten	a	209	198		228	Frais de représentation	.11
	.16 Diverse kosten	a	105	124		115	Charges diverses	.16
	.17 Havenfeesten	a	128	74		167	Fêtes du Port	.17
	.20 Vergoeding voor opzegging	c					Indemnité de résiliation	.20
	Vergoeding voor opzegging	b	268	320	247	25	Indemnité de résiliation	
	sub-totaal		2.354	2.736		2.990	sous-total	
	op dotatie						sur dotation	
	.51 Kanaal, install., onderhoud en studies	c		496		785	Entretien canal, installations & études	.51
		b	726	744		811		
	.55 Verfraaiing Becodok, onderhoud	a	47	50		74	Aménagement Beco, entretien	.55
	sub-totaal		773	794		885	sous-total	
	SUB-TOTAAL 520		3.127	3.530		3.875	SOUS-TOTAL 520	
521	Andere kosten						Autres charges	521
	.01 Andere bedrijfskosten	a	13	37		37	Autres charges d'exploitat.	.01
	.02 Diverse taksen	a	281	223		360	Taxes diverses	.02
522	Financiële kosten	a	76	12		88	Charges financières	522
	TOTAAL HOOFDSTUK 52		3.497	3.802		4.360	TOTAL CHAPITRE 52	

UITGAVEN (in duizend €)							DEPENSES (en milliers €)		
Art.	OMSCHRIJVING	Bu2001 Be2001 exec uitv	Bu2002 Be2002 initia(a) type c	Bud2002 Beg2002 initia(a) type a / b	Bu2002 Be2002 aj.1002 type c	Bud2002 Beg2002 aj.1002 type a / b	LIBELLE	Art.	
HOOFDSTUK 53 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de de instelling van haar statutaire opdracht							CHAPITRE 53 Sommes dues à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire		
530	Stad Brussel						Ville de Bruxelles	530	
.01	Voorziene rente door art.9 van de statuten	a	0	10		17	Rente prévue à l'art.9 des statuts	.01	
531	NV Zeekanaal:						NV Zeekanaal:	531	
.01	Waterafname, compensatie reële onkosten	a	0	248		248	Prises d'eau, compensation frais réels	.01	
TOTAAL HOOFDSTUK 53			0	258		265	TOTAL CHAPITRE 53		
HOOFDSTUK 54 Sommen verschuldigd aan derden voortvloeiend uit buitengewone opdrachten							CHAPITRE 54 Sommes dues à des tiers par suite de missions extraordinaires		
541	Baggerwerken en studies	c b	327	4.214	5.950	4.214	9.132	Travaux de dragages et études	541
TOTAAL HOOFDSTUK 54			327	5.950		9.132	TOTAL CHAPITRE 54		
TOTAAL GEWONE UITGAVEN			8.838	15.442		19.193	TOTAL DEPENSES ORDINAIRES		

UITGAVEN (in duizend €)						DEPENSES (en milliers €)		
Art.	OMSCHRIJVING	Bu2001 Be2001 exec uitv	Bu2002 Be2002 initia(a) type c	Bud2002 Beg2002 initia(a) type a / b	Bu2002 Be2002 aj.1002 type c	Bud2002 Beg2002 aj.1002 type a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 55 Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniumgoederen						CHAPITRE 55 Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux		
550	Met eigen middelen						Par fonds propres	550
	Terreinen en gebouwen: subtotaal	10.083		2.539		4.357	Terrains et constructions: sous-total	
.01	Renovatie gebouwen	a 372		620		620	Rénovation bâtiments	.01
.03	Uitbreiding T.I.R.						Extension centre T.I.R.	.03
.07	Inrichting nieuwe terreinen		2.479		2.479		Aménagement nouveaux terrains	.07
	Inrichting nieuwe terreinen	b 1.372		1.240		1.240	Aménagement nouveaux terrains	
.10	Aankoop gronden en infrastructuur	c	391		350		Acquisition foncière et infrastructure	.10
	Aankoop gronden en infrastructuur	b 8.339		679		2.497	Acquisition foncière et infrastructure	
.21	Machines en uitrustingen	a 30		50		50	Outillage.matériel exploit.	.21
.22	Telefoon mat.	a 3		25		15	Mat. téléphonie	.22
.30	Meubilair	a 31		50		50	Mobilier	.30
.40	Rollend materieel + boot	c	25		39		Matériel roulant et naviguant	.40
	Rollend materieel + boot	b 126		260		354	Matériel roulant et naviguant	
.50	Informatica	c	421		264		Informatique	.50
	Informatica	b 321		471		555	Informatique	
	Sub-totaal 550	10.594		3.395		5.381	Sous-total 550	
551	Met dotatie						Par dotation	551
.06	Uitbreiding stapelhuizen	a 0		248		0	Extension entrepôts	.06
.08	Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg.	c	1.712		2.203		Infrastructure port. y compris centre TIR	.08
	Haveninfrastructuur: TIR uitbreiding inbeg.	b 3.402		2.610		2.790	Infrastructure port. y compris centre TIR	
	Sub-totaal 551	3.402		2.858		2.790	Sous-total 551	
552	Met speciale dotatie						Par dotation spéciale	552
.02	Voorthaven platform	a 13					avt port plate-forme, ph2 solde	.02
.03	Stedelijke integratie	c	124				Intégration urbaine	.03
	Stedelijke integratie	b 1.364		843		1.652	Intégration urbaine	
	Sub-totaal 552	1.377		843		1.652	Sous-total 552	
553	Met tussenkomst EU						Par aide européenne	553
		c	0		0			
		b 90		25		90		
	TOTAAL HOOFDSTUK 55	15.463		7.121		9.913	TOTAL CHAPITRE 55	
HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden voortvloeiende uit financiële kapitaalverrichtingen.						CHAPITRE 56 Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital		
560	.01 Door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gewaarborge lening van 500 miljoen Aflossingen en interesten	a 1.253		1.253		1.253	Emprunt de 500 Millions garanti par la Région de Bruxelles-Capitale Amortissements et intérêts	.01
	.02 Participaties	a					Participations	.02
	TOTAAL HOOFDSTUK 56	1.253		1.253		1.253	TOTAL CHAPITRE 56	
TOTAAL UITGAVEN		25.554		23.816		30.359	TOTAL DEPENSES	
HOOFDSTUK 57						CHAPITRE 57		
570	Boni/Mali	-7.513		-6.912		-13.301	Bonus/Malus	570
	TOTAAL HOOFDSTUK 57	-7.513		-6.912		-13.301	TOTAL CHAPITRE 57	
TOTAAL		18.041		16.904		17.058	TOTAL	

ONTVANGSTEN (in duizend €)		Bu2001	Bu2002	Bud2002	Bu2002	Bud2002	RECETTES (en milliers €)	
Art.	OMSCHRIJVING	Be2001 exec uitv	Be2002 initia(a) type c	Beg2002 initia(a) type a / b	Be2002 aj.1002 type c	Beg2002 aj.1002 type a / b	LIBELLE	Art.
HOOFDSTUK 41							CHAPITRE 41	
Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.							Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	
411	Functionele ontvangsten						Recettes fonctionnelles	411
.01	Concessies, reservaties						Concessions, réservations	.01
	2.Stapelhuizen C,D,E,TIR	2.094		1.958		1.990	2. Entrepôts C,D,E,TIR	
	3.Stapelhuizen G,H,I,Z	487		496		488	3. Entrepôts G,H,I,Z	
	4.Adm.geb. voorhaven	51		52		50	4. Centre adm. avt-port	
	5. Diversen gebouwen	306		322		310	5. Divers bâtiments	
	6. Onvangsten uit erfpacht	1.016		1.016		1.016	6. Recettes d'emphytéose	
	Sub-totaal .01	3.954		3.844		3.854	Sous-total .01	
.02	Kaaien en terreinen						Quais et terrains	.02
	1.Haven	779		793		793	1. Port	
	2.Voorhaven	1.270		1.289		1.289	2. Avant-Port	
	Sub-totaal .02	2.049		2.082		2.082	Sous-total .02	
.03	Vaartrechten	159		124		159	Navigation	.03
.04	Diversen	78		74		79	Divers	.04
	SUB-TOTAAL 411	6.240		6.124		6.174	SOUS-TOTAL 411	
412	Andere expl.opbrengsten						Autres prod. d'exploit.	412
	Terugvordering van kosten verricht voor derden						Récupération de frais encourus pour tiers	
.02	Waterafname	790		751		790	Prises d'eau industrielles	.02
.03	Electriciteit, gas	67		72		72	Electricité, gaz	.03
.07	Diversen	1.664		25		25	Divers	.07
	SUB-TOTAAL 412	2.521		848		887	SOUS-TOTAAL 412	
413	Financiële opbrengsten	1.307		248		248	Recettes financières	413
414	Sponsoring	27		12		12	Sponsoring	414
	TOTAAL HOOFDSTUK 41	10.095		7.232		7.321	TOTAL CHAPITRE 41	
HOOFDSTUK 43							CHAPITRE 43	
Opbrengst van verkoop van patrimoniumgoederen							Produits de la vente d'objets patrimoniaux	
430 .01	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	0		0		0	Produit de la vente de terrains et bâtiments	.01 430
430 .05	Opbrengst van verkoop van rollend materieel	3		0		0	Produit de la vente de matériel roulant	.05 430
	TOTAAL HOOFDSTUK 43	3		0		0	TOTAL CHAPITRE 43	
HOOFDSTUK 44							CHAPITRE 44	
440	Tussenkost EU	90		25		90	Aide européenne	440
	TOTAAL HOOFDSTUK 44	90		25		90	TOTAL CHAPITRE 44	
HOOFDSTUK 45							CHAPITRE 45	
Tussenkost Brusselse Hoofdstedelijk Gewest							Intervention de la Région de Bruxelles Capitale	
450	Dotatie	6.284		8.171		8.278	Dotation art 1250.24.5111	450
451	Dotatie stedelijke integratie : art. 1250.26.5111	1.458		1.369		1.369	Dotation intégr.urbaine: art. 1250.26.5111	451
453	Bijz. dotatie ter bevordering vervoer te water	62		59		0	Dotation sp.prom.tra.fluv:	453
454	Subsidiebesluit Havenfeesten	49		48		0	Subside Fêtes du port:	454
	TOTAAL HOOFDSTUK 45	7.853		9.647		9.647	TOTAL CHAPITRE 45	
TOTAAL ONTVANGSTEN		18.041		16.904		17.058	TOTAL RECETTES	

SLRB – BGHM						
BUDGET POUR L'ANNEE 2002						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2002						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
4. RECETTES						ONTVANGSTEN
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast		Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire				Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire ontracht	
	411 Recettes fonctionnelles				411 Functionele ontvangsten	
411-01	Produit de la vente de documents(Economat)	8.896,23	12.500,00		Opbrengst verkoop documenten (Economaat)	411-01
411-03	01 Chargement dû par les S.I.S.P.	1.508.329,50	1.490.000,00		01 Kostenlast verschuldigd door de O.V.M.	411-03
	02 Indemnités forfaitaires dues par les S.I.S.P.				02 Forfaitaire vergoedingen verschuldigd door de O.V.M.	
411-06	Produits des locations				Opbrengst van verhuuringen	411-06
	08 Revenus des bâtiments administratifs				08 Opbrengst der administratieve gebouwen	
411-08	Prime Onem pour l'engagement des contractuels subventionnés	287.492,71	250.000,00		Premie RVA indienstneming van gesubsidieerde contractuelen	411-08
411-09	Récupération de frais administratifs	12.523,16	24.800,00		Tengvordering van administratieve kosten	411-09
411-10	Autres produits d'exploitation	50.309,00	50.000,00		Andere bedrijfsopbrengsten	411-10
	412 Recettes de publications et de publicité				412 Ontvangsten van publicaties en van publiciteit	
412-01	Recettes de publications et de publicité	991,57	125,00		Ontvangsten van publicaties en van publiciteit	412-01
	Totaux pour le chapitre 41	1.868.542,17	1.827.425,00		Totalen voor hoofdstuk 41	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
	Produit de la vente d'objets patrimoniaux				Opbrengst van verkoop van patrimoniaale goederen	
430-02	Produit de la vente de mobilier				Opbrengst van de verkoop van meubilair	430-02
	01 Produit de la vente de mobilier (P.R.)				01 Opbrengst v/d verkoop meubilair (Aankoopprijs)	
	02 Bénéfice sur vente de mobilier				02 Winst op verkoop van meubilair	
430-03	Produit de la vente de machines				Opbrengst van de verkoop van machines	430-03

02	Bénéfice sur vente de machines				02	Winst op verkoop van machines	
BUDGET POUR L'ANNEE 2002							
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2002							
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT							
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN							
4. RECETTES							
(en/in Euro)							
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001	2002			Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
		Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	Ajusté Aangepast				
1	2	3	4		6		7
430-04	Produit de la vente de matériel					Opbrengst van de verkoop van materieel	430-04
	01					01	
	Produit de la vente de matériel (P.R.)					Opbrengst van de verkoop van materieel (Aankoopprijs)	
430-05	Produit de la vente de matériel roulant					Opbrengst van de verkoop van rollend materieel	430-05
	01					01	
	Produit de la vente de matériel roulant(P.R.)					Opbrengst van de verkoop van rollend materieel (Aankoopprijs)	
430-06	02	495,79				02	
	Bénéfice sur vente de matériel roulant					Winst op verkoop van rollend materieel	
	01					01	
	Produit de la vente de terrains de réserve					Aankoopprijs verkoop gronden Eigen Fonds	430-06
430-07	Prix de revient vente terrains Fonds Propres		125,00			Terugvordering van gestorte waarborgen	430-07
	Récupération de garanties déposées						
	Totaux pour le chapitre 43	495,79	125,00			Totaal voor hoofdstuk 43	
	CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
	Interventions de la Région					Tussenkomsten van het Gewest	
450-02	Subsides d'exploitation de la Région	2.231.041,72	4.618.835,00			Bedrijfssubsidies van het Gewest	450-02
450-03	Subsides pour exposition logement		124.000,00			Subsidies tvm tentoonstelling over huisvesting	450-03
450-04	Subsides frais FADELS		64.000,00			Subsidieskosten ALESH	450-04
	Totaux pour le chapitre 45	2.231.041,72	4.806.835,00			Totaal voor hoofdstuk 45	
	Totaux pour les recettes	4.100.079,68	6.634.385,00			Totaal voor de ontvangsten	

BUDGET POUR L'ANNEE 2002						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2002						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
5. DEPENSES			UITGAVEN			
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001	2002		Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
		Depenses réelles Werkelijke Uitgaven	Ajusté Aangepast			
1	2	3	4	6	7	
CHAPITRE 51						
Paiements aux personnes attachées à l'organisme						
511-01	511 Personnel	3.324.915,29	3.962.500,00		511 Personnel	511-01
	Rémunérations du personnel statutaire				Bezoldigingen van het kaderpersoneel	
	01 Employés	1.243.643,44	1.300.000,00		01 Bedienden	
	02 Ouvriers				02 Arbeiders	
511-02	Rémunérations du personnel de complément(chômeurs,stag...)	1.026.135,44	1.355.000,00		Bezoldigingen van het aanvullend personeel(werklozen,stag...)	511-02
	01 Rémunérations du personnel de complément	276.152,10	325.000,00		01 Lonen van de contractuele arbeiders (D.S.P.)	
	02 Salaires des ouvriers contractuels (P.T.P.)				02 Laaten van pensioenen	
511-03	Charges des pensions	422.923,58	490.000,00		Wettelijke sociale lasten - Patronale bijdrage	511-03
511-04	Charges sociales légales - part patronale	9.915,74	20.000,00		Toelage aan de Vriendenkring v/h personeel	511-06
511-06	Subside à l'Amicale du personnel	46.946,25	75.000,00		Beroepsvorming	511-07
511-07	Formation professionnelle	262,82	1.500,00		Werkkleedij	511-11
511-11	Vêtements de travail	27.648,53	30.000,00		Verzekeringen tegen arbeidsongevallen	511-12
511-12	Assurances contre les accidents de travail	6.941,02	4.000,00		Syndicale primes	511-13
511-13	Primes syndicales	254.033,23	350.000,00		Tussenkost kosten pensioenen van de op rust gestelde agenten (Art.12 wet 28.04.1958)	511-14
511-14	Interventions coûts pensions du personnel retraité (Art.12 loi du 28.04.1958)	10.313,14	12.000,00		Diverse personeelskosten(refter...)	511-15
511-15	Frais divers de personnel (réfectoire,...)					
512 Rétributions autres que celles du personnel						
512-00	Crédits d'engagements régionaux	0,00	64.000,00		Gewestelijke Vastlegingskredieten	512-00
	1.Subsides fonctionnement FADELs(Art. 60.23.3.1.11)	0,00	3.305.000,00		1. Beroelagingen werkingskosten ALESH(Art.60.23.3.1.11)	
	2.Subsides de fonctionnement(Art.25.22.4.1.40)		744.000,00		2. Bedrijfsubsidies(Art. 25.22.41.40)	
	3.Subsides pour exposition (Art.11.23.12.11)				3. Subsidies ivm tentoonstelling (Art. 11.23.12.11)	
512-01	Emoluments administrateurs et commissaires	37.035,00	50.000,00		Emolumenten beheerders en commissarissen	512-01
512-02	Réviseurs auprès des S.I.S.P.	2.249,63	40.000,00		Revisoren bij de OVM	512-02
512-03	Réviseurs d'entreprises S.L.R.B.	15.477,48	17.500,00		Bedrijfsrevisoren B.C.H.M.	512-03
512-04	Honoraires forfataires	89.739,54	140.000,00		Forfaitaire erelonen	512-04
	01 Programmation et autres	51.616,81	62.000,00		01 Programmeringen en andere Erelonen ALESH	
	02 Honoraires FADELs				02	

BUDGET POUR L'ANNEE 2002						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2002						
DIVISION 1 : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING 1 : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
5. DEPENSES						
(en/in Euro)	2001		2002		ARTIKEL	
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	Ajusté Aangepast	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken		
1	2	3	4	6	7	
	513 Frais de représentation et de déplacements			513	Représentatie- en verplaatsingskosten	
513-01	Frais de représentation et de réceptions	36.461,37	40.000,00			513-01
513-02	Voyages d'études et participations congrès	8.965,76	15.000,00			513-02
513-03	Frais de voyages et de séjour des administrateurs et commissaires	0,00	4.000,00			513-03
513-04	Frais de voyages et de séjour du personnel	38.141,49	62.500,00			513-04
	Totaux pour le chapitre 51					
	a) Crédits d'engagement	0,00	4.113.000,00			
	b) Crédits de liquidation	3.604.602,37	4.393.500,00			
	CHAPITRE 52					
	Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, ... ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés					
	521 Locaux et matériel					
521-01	Loyers des locaux et charges locatives					
521-02	Location de matériel et de machines	40.498,41	45.000,00			521-01
521-03	Entretien et réparation des locaux	174.320,61	155.000,00			521-02
521-04	Entretien et réparations divers					521-03
	01 Entretien et réparations du mobilier, du matériel et des machines	16.534,70	40.000,00			521-04
	02 Entretien et réparation du matériel roulant	1.046,95	3.800,00			
	Assurances	11.962,33	16.000,00			
521-05	Précompte immobilier et taxes diverses (non limitatif)					521-05
	01 Précompte immobilier terrains de réserve	186,19	500,00			
	02 Précompte immobilier bâtiments administratifs	54.975,00	54.000,00			521-06
	03 Taxes diverses	3.243,93	2.500,00			
521-07	Fournitures énergétiques					521-07
	01 Essence	3.449,91	5.000,00			
	02 Combustibles					
	03 Electricité	27.063,16	40.000,00			
	04 Eau	1.997,70	2.500,00			
	05 Gaz	22.307,22	30.000,00			
521-08	Garanties	0,00	500,00			521-08

BUDGET POUR L'ANNEE 2002						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2002						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
5. DEPENSES						
(en/in Euro)						UITGAVEN
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast		Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
1	2	3	4	6		7
	522 Bureau				522 Bureau	
522-01	Frais de bureau				Allerhande bureaunkosten	522-01
	01 Fournitures de bureau	40.968,79	45.000,00		01 Bureaubehoeftigheden	
	02 Affranchissement du courrier	16.427,88	20.000,00		02 Frankeerkosten	
	03 Téléphone, téléfax et télex	32.559,23	40.000,00		03 Telefoon, telefax en telex	
	04 Bibliothèque	38.729,62	47.000,00		04 Bibliotheek	
	05 Cotisations diverses	8.098,43	15.000,00		05 Diverse bijdragen	
	06 Frais de banques et de C.C.P.	855,88	500,00		06 Bank- en P.C.R.-kosten	
	07 Frais divers	3.957,37	10.000,00		07 Diverse kosten	
	523 Publications, propagande, publicité				523 Publicatie, propaganda, publiciteit	
523-01	Frais de publications, propagande et publicité	106.763,25	99.000,00		Kosten van publicaties, propaganda en publiciteit	523-01
523-02	Exposition logement		250.000,00		Tentoonstelling ivm huisvesting	523-02
	524 Contentieux				524 Geschillen	
524-01	Honoraires d'avocats et frais de justice	8.236,24	35.000,00		Erelonen advocaten en gerechtskosten	524-01
524-02	Dommages et intérêts de retard	141,80	25.000,00		Schadevergoedingen en verwijlinteressen	524-02
	Totaux pour le chapitre 52	614.324,60	981.300,00		Totaal voor hoofdstuk 52	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire				Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht	
531-06	531 Stocks et approvisionnements	0,00	35.000,00		531 Stocks en bevoorradiging	531-06
	Acquisitions pour l'économie				Aankopen voor het economiat	
	532 Interventions pour projets (sur fonds propres)				532 Tussenkomsten voor ontwerpen (op eigen middelen)	
532-01	Etudes à confier à des tiers (Audit, quantity surveys)	285.211,64	300.000,00		Studies toe te vertrouwen aan derden (Audit, qty surveys)	532-01
532-02	Subsides aux S.I.S.P.	743.536,10	1.000.000,00		Toelagen aan O.V.M.	532-02
	Totaux pour le chapitre 53	1.028.747,74	1.335.000,00		Totaal voor hoofdstuk 53	

BUDGET POUR L'ANNEE 2002						
BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 2002						
DIVISION I : RECETTES ET DEPENSES DE FONCTIONNEMENT						
AFDELING I : WERKINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN						
5. DEPENSES						UITGAVEN
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast		Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL
1	2	3	4	6	7	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux				Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniumgoederen	
550-02	Acquisition de mobilier	20.683,49	10.000,00		Aankoop van meubilair	550-02
550-03	Acquisition de machines	87.450,61	60.000,00		Aankoop van machines	550-03
550-04	Acquisition de matériel				Aankoop van materieel	550-04
	01 Acquisition de matériel de bureau	3.626,29	6.000,00		01 Aankoop van kantoormaterieel	
	02 Acquis.mobilier et matériel-Résidence Léopold II	0,00	0,00		02 Aankoop meubilair & materieel-Residence Leopold II	
550-05	Acquisition de matériel roulant	15.763,87	9.500,00		Aankoop van roland materieel	550-05
550-06	Renouvellement de l'installation téléphonique				Vernieuwing van de telefooninstallatie	550-06
550-08	Constitution de cautions et garanties		250,00		Vastlegging van borgtochten en waarborgen	550-08
550-09	Acquisition de logiciels	537.155,94	220.000,00		Aankoop van computerprogramma's	550-09
	Totaux pour le chapitre 55	664.680,20	305.750,00		Totaal voor hoofdstuk 55	
	CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57	
	Affectation du boni				Aanwending van het boni	
570-01	Contribution au déficit budgétaire régional				Bijdrage voor de budgettaire tekort van het gewest	570-01
570-03	Impôts et précomptes sur le résultat (crédit non limitatif)				Belastingen en voorheffingen op het resultaat (niet limitatief)	570-03
	01 Impôts et précomptes dus ou versés				01 Versch.of gestore belastingen en voorheff.	
	02 Suppléments impôts et précomptes dus ou versés				02 Versch.of gestore belastingssupplementen	
	Totaux pour le chapitre 57	0,00	0,00		Totaal voor hoofdstuk 57	
	Totaux pour les dépenses				Totaal voor de uitgaven	
a)	Crédits d'engagement	0,00	4.113.000,00		a) Vastleggingskredieten	
b)	Crédits de liquidation	5.912.354,91	7.015.550,00		b) Vereffeningkredieten	

BUDGET 2002 AJUSTÉ						
AANGEPASTE BEGROTING 2002						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
4. RECEPTES						
(en/in Euro)			2001	2002		ARTIKEL
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	Recettes réelles	Ajusté		Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken	
		Werkelijke	Aangepast			
		Ontvangsten				
1	2	3	4	6	7	ONTVANGSTEN
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire				Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht	
411-06	411 Recettes fonctionnelles Produits des locations				411 Fonctionele ontvangsten Opbrengst van verhuringen	411-06
	01 Loyers des terrains de réserve				01 Verhuring reservegronden	
	02 Loyers des logements - Résidence Léopold II	303.256,28	304.000,00		02 Verhuring woningen - Residentie Leopold II	
	03 Adaptation positive loyers - Résidence Léopold II	0,00	0,00		03 Positieve aanpassing huurgeld - Residentie Leopold II	
	04 Frais à charge des locataires - Résidence Léopold II	42.261,06	41.500,00		04 Kosten ten laste v/d huurders - Residentie Leopold II	
	05 Consom. à charge des locataires - Résidence Léopold II	0,00	0,00		05 Verbruik ten laste v/d huurders - Residentie Leopold II	
	06 Revenus des domaines militaires	0,00	1.500,00		06 Opbrengsten van de militaire domeinen	
	07 Loyers et décomptes bat. Administratifs	0,00	0,00		07 Verhuring en lasten v/d adm. gebouwen	
	09 Autres produits d'exploitation - Résidence Léopold II	0,00	0,00		09 Andere bedrijfsopbrengsten - Residentie Leopold II	
	Totaux pour le chapitre 41	345.517,34	347.000,00		Totaal voor hoofdstuk 41	
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
	Produit de la vente d'objets patrimoniaux				Opbrengst van verkoop van patrimoniale voorwerpen	
430-01	Produit de la vente d'immeubles				Opbrengst van verkoop van gebouwen	430-01
	01 Produit de la vente "Léopold II" (P.R.)				01 Opbrengst van de verkoop "Leopold II" (A.P.)	
	02 Produit de la vente Caserne Prince Albert (P.R.)	0,00	0,00		02 Opbrengst van de verkoop Kazerne Prins Albert (A.P.)	
	03 Produit de la vente Caserne Prince Baudouin (P.R.)	1.641.184,98	0,00		03 Opbrengst van de verkoop Kazerne Prins Boudewijn (A.P.)	
	04 Produit de la vente Caserne Rolin (P.R.)	0,00	0,00		04 Opbrengst van de verkoop Kazerne Rolin (A.P.)	
	05 Bénéfice sur vente Résidence Léopold II				05 Winst op verkoop residentie Leopold II	
	06 Bénéfice sur vente de domaines militaires	0,00			06 Winst op verkoop v/d militaire domeinen	
430-04	Produit de la vente de matériel				Opbrengst van de verkoop van materieel	430-04
	02 Produit vente mobilier et matériel "Léopold II" (P.R.)				02 Opbrengst verkoop meubil & materieel "Leopold II" (A.P.)	
430-06	Produit de la vente de terrains de réserve				Opbrengst van de verkoop van reservegronden	430-06
	02 Prix de revient vente terrains fonds emprunts				02 Aankoopprijs verkoop gronden leningsfondsen	
	Totaux pour le chapitre 43	1.641.185	0,00		Totaal voor hoofdstuk 43	

BUDGET 2002 AJUSTE						
AANGEPASTE BEGROTING 2002						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
4. RECETTES			ONTVANGSTEN			
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2000 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast	5	6	7
1	2	3	5	6	7	
	CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44
	Recettes financières patrimoniales					Financiële patrimoniumontvangsten
	442 Produit des emprunts et des crédits budgetaires (financement)					442 Opbrengst leningen en budgettaire kredieten (financiering)
	442-02 Produit des crédits logements sociaux (Domaines militaires)					Opbrengst sociale woningen (Militaire Domeinen)
	444 Recettes particulières					444 Bijzondere ontvangsten
	444-07 Reprise réductions valeur s/crédances	0,00				Terugneming waardeverminderingen vorderingen
	444-09 Produits exceptionnels divers	0,00				Allerlei uitzonderlijke opbrengsten
	Totaux pour le chapitre 44	0,00	0,00			Totalen voor hoofdstuk 44
	CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45
	Interventions de la Région					Tussenkomen van het Gewest
	450-01 Intervention de la Région à titre d'avances récup. 02 Subsidés en capital Domaines militaires	1.023.599,04				Tussenk. v/h Gewest als terugvorderb. voorsch. 02 Kapitaalsubsidies Militaire domeinen
	Totaux pour le chapitre 45	1.023.599,04	0,00			Totalen voor hoofdstuk 45
	CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49
	Recettes pour ordre					Ontvangsten voor orde
	490-01 Recettes de garanties et cautions 01 Garanties déposées 02 Garanties entretien 03 Garanties domaines militaires 04 Garanties bâtiments administratifs					Ontvangsten van waarborgen en borgtochten 01 Geponeerde waarborgen 02 Onderhoudswaarborgen 03 Waarborgen militaire domeinen 04 Waarborgen administratieve gebouwen
	Totaux du chapitre 49	0,00	0,00			Totalen voor hoofdstuk 49
	Totaux pour les recettes	3.010.301,36	347.000,00			Totalen voor de ontvangsten

BUDGET AJUSTE 2002						
AANGEPASTE BEGROTING 2002						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
5. DEPENSES					UITGAVEN	
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast	3	4	6 7
1	2	3	4	5	6	7
	526 - Autres prestations et travaux par des tiers					526 - Andere prestaties en werken door derden
526-05	Frais de gestion et autres des logements et des domaines militaires					Beheers- en diverse kosten der woningen en militaire domeinen
01	Léopold II	0,00	0,00			01 Leopold II
02	Domaines militaires	4.126,49	5.000,00			02 Militaire domeinen
526-06	Entretien et réparation des logements et des domaines militaires					Onderhoud en herstelling der woningen en militaire domeinen
01	Léopold II	0,00	0,00			01 Leopold II
02	Domaines militaires	74.145,33	35.000,00			02 Militaire domeinen
526-07	Précompte immobilier des logements et des domaines militaires (non limitatif)					Onroerende voorheffing der woningen en militaire domeinen(niet limitatief)
01	Léopold II	42.261,06	45.000,00			01 Leopold II
02	Domaines militaires	28.930,36	35.000,00			02 Militaire domeinen
526-08	Pertes de loyers de base - Léopold II	0,00	0,00			Verlies op basisuren - Leopold II
526-09	Réductions sociales nettes - Léopold II	0,00	0,00			Sociale verminderingen - Leopold II
	Totaux pour le chapitre 52	149.463,24	120.000,00			Totaal voor hoofdstuk 52
	CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53
	Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire					Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht
	533 Dépenses particulières (non limitatif)					533 Bijzondere uitgaven (niet limitatief)
533-00	Credits d'engagements régionaux 1 Programme domaines militaires(Art. 85 01)		0,00			Gewestelijke Vastleggingskredieten 1. Programma militaire domein(Art. 85.01)

BUDGET AJUSTE 2002						
AANGEPASTE BEGROTING 2002						
DIVISION II : GESTION DU PATRIMOINE						
AFDELING II : PATRIMONIUMBEHEER						
5. DEPENSES						UITGAVEN
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast	3	4	ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
533-01	Financement des investissements (non limitatif)					533-01
	1. Acquisition constructions et rénovations					
	11.Acquisition d'immeubles "LEOPOLD II"					
	12.Acquisition de terrains		0,00			
	13.Caserne Prince Albert					
	14.Caserne Prince Baudouin		0,00			
	15.Caserne Rolin		0,00			
	16.Hôpital militaire		0,00			
	17.Cofis de construction - Espace Rolin					
	18.Cofis de construction - Prince Baudouin		850.000,00			
	534 Ristournes et non-valeurs					
534-04	Moins-values sur la réalisation d'actifs immobilisés	176.134,25				534-04
	Totaux pour le chapitre 53		0,00			
	a)Crédits d'engagement		850.000,00			
	b)Crédits de liquidation	176.134,25				
	CHAPITRE 55					
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux					
550-01	Acquisition d'immeubles et de terrains sur fonds propres					550-01
550-07	Renouvellement installations et équipements	59.247,20	250.000,00			550-07
	Totaux pour le chapitre 55	59.247,20	250.000,00			
	Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs)					
590-01	Remboursements de garanties et de cautions					590-01
	01 Garanties déposées					
	02 Garanties entrenten					
	03 Garanties domaines militaires					
	04 Garanties bâtiments administratifs					
	Totaux pour le chapitre 59	0,00	0,00			

AJUSTEMENT DU BUDGET 2002						
AANGEPASTE BEGROTING 2002						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
4. RECETTES						ONTVANGSTEN
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001	2002			ARTIKEL
		Recettes réelles	Ajusté			Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken
		Werkelijke	Aangepast			
		Ontvangsten				
1	2	3	4	5	6	7
	CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41
	Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire					Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht
	413 Revenus financiers					413 Financiële inkomsten
	413-01 Intérêts sur dépôts en banques	2.325.722,10	1.650.000,00			Interesten op bankdeposito's
	413-02 Revenus du portefeuille-titres					Inkomsten van de effecten-portefeuille
	413-03 Intérêts sur certificats de trésorerie					Interesten op schankcertificaten
	413-04 Intérêts sur découverts en comptes courants	386.067,17	350.000,00			Interesten op tekorten op rekeningen-courant
	413-05 Intérêts sur avances aux S.I.S.P.	15.246.278,25	15.375.000,00			Interesten op voorschotten aan O.V.M.
	413-08 Différence de change					Wisselresultaten
	413-09 Intérêts divers	2,55	1.500,00			Diverse interesten
	Totaux pour le chapitre 41	17.958.070,07	17.376.500,00			Totalen voor hoofdstuk 41
	CHAPITRE 42					HOOFDSTUK 42
	Recettes avec affectation spéciale					Ontvangsten met bijzondere aanwending
	420-01 Réductions de loyers aux familles nombreuses	7.422.014,66	6.036.000,00			Huurverminderingen aan de grote gezinnen
	420-02 Primes de la Région pour projets pilotes	187.685,99	35.000,00			Toelage van het Gewest voor pilootprojecten
	420-03 Intervention de la Région pour l'acquisition & la rénovation d'immeubles insalubres (art.18 du Code du logement)	272.682,88	0,00			Tussenkost van het Gewest voor aankoop en renovatie van ongezonde gebouwen (Art.18 Huisvestingscode)
	420-04 Allocations pour compléments de loyers					Toelagen voor huurtoeslag
	420-05 Intervention de la Région pour équipements en voirie et abords (art.19 du Code du Logement)(Fonds Bruinfaut)	1.646.013,00	0,00			Tussenkost van het gewest voor uitrusting van de wegen & omgeving (art.19 Huisvestingscode)(Bruinfaut)
	420-06 Allocations de solidarité	6.488.087,63	7.790.000,00			Solidariteitstoelage
	420-07 Subvention travailleurs sociaux	694.101,87	1.537.000,00			Toelage maatschappelijk werkers

BUDGET AJUSTE 2002						
AANGEPASTE BEGROTING 2002						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT						
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
4. RECETTES						ONTVANGSTEN
(en/in Euro)						
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast			ARTIKEL
1	2	3	4	5	6	7
420-08	Fonds de prévoyance sociale					420-08
01	Revenus du Fonds de prévoyance sociale	22.441,70	25.000,00			Sociaal Voorzorgsfonds
02	Remboursements s/ prêts personnel par le F.P.S.	297,47	500,00			01 Inkomsten van het sociaal voorzorgsfonds
420-09	Programme européen KONVER (FEDER)	0,00				02 Terugbetalingen lening, a/h personeel door S.V.F.
420-10	(Conseil Consultatif des locaux)					Europees programma KONVER (EFRO)
420-11	Projets de cohésion sociale					Adviesraad voor de huurders
						Projecten van sociale cohesie
	Totaux pour le chapitre 42	16.733.325,20	15.423.500,00			Totaal voor hoofdstuk 42
	CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44
	Recettes financières patrimoniales					Financiële patrimoniumontvangsten
442	Produit des emprunts et des crédits budgétaires (financement)					442 Opbrengst leningen en budgettaire kredieten (financiering)
442-01	Produit des crédits budgétaires Programme initial	36.752.693,98	13.041.000,00			01 Opbrengst budget.kredieten
	Programme complémentaire		3.613.000,00			Oorspronkelijk programma Bijkomend programma
02	Produit des subsides acquisition, construction et rénovation		5.573.000,00			02 Opbrengst subsidies aankoop, aanbouw en renovatie

BUDGET AJUSTE 2002					
AANGEPASTE BEGROTING 2002					
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT					
AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN					
4. RECEPTES					
(en/in Euro)					ONTVANGSTEN
ARTICLE	Designation des produits, des rubriques et des chapitres	2001 Recettes réelles Werkelijke Ontvangsten	2002 Ajusté Aangepast		ARTIKEL
1	2	3	4	6	7
443	Avances remboursables				443 Terugbetaalbare voorschotten
443-01	Remboursements et amortissements sur avances				Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten
01	Rembours. et amortiss. avances d'avant 50	46.039,01	46.500,00		01 Terugbetal. en afloss. voorsch. voor 50
02	Rembours. et amortiss. avances C.B.Région	7.688.631,97	8.450.000,00		02 Terugbetal. en afloss. voorsch. op B.K. gewest
03	Rembours. et amortiss./emprunts S.N.L.	0,00	45.000,00		03 Terugbetal. en afloss. op leningen N.M.H.
04	Rembours. et amortiss./avances emprunts FNL	7.392.878,81	7.355.000,00		04 Terugbetal. en afloss. voorsch. leningen NFH
05	Rembours. et amortiss. avances emprunts Région				05 Terugbetal. en afloss. voorsch. leningen gewest
06	Rembours. et amortiss./avances ventes maisons	136.612,71	139.000,00		06 Terugbetal. en afloss. voorsch. verkoop huizen
443-02	Régularisations sur avances à long terme				Régularisaties op voorschotten op lange termijn
01	Régularisations sur crédits budg. régionaux	116.875,20	20.000,00		01 Regularisaties op regionale budg. kredieten
443-03	Remboursements et amortissements sur avances à C.T.				Terugbetalingen en aflossingen op voorschotten K.T.
01	Rembours. et amortiss./avances spéciales	5.063,72	4.950,00		01 Terugbetal. en afloss. op bijzondere voorschotten
02	Rembours. et amortiss./avances C.T. annuïtés	373.898,57	375.000,00		02 Terugbetal. en afloss. op voorsch. K.T. annuït.
443-04	Régularisations sur avances à court terme				Régularisaties op voorschotten op korte termijn
443-05	remboursables par annuïtés				terugbetaalbaar door annuïteiten
	Régularisations sur avances à court terme				Régularisaties op voorschotten op korte termijn
	à échéance fixe				met vaste vervaldag
444	Recettes particulières				444 Bijzondere ontvangsten
444-01	Produit de l'excédent des S.I.S.P. liquidées				Opbrengst overschot actief vereffende O.V.M.
444-02	Réalisation de placements (portefeuille)				Realisatie van beleggingen (portefeuille)
01	Réalisat. de placements (portefeuille)(P.R.)				01 Real. van beleggingen(portefeuille)(Aankoopprijs)
02	Réalisat. de placements (portefeuille)(P.V.)				02 Real. van beleggingen(portefeuille)(Verkoopprijs)
444-04	Remboursements sur avances au personnel				Terugbetalingen op voorschotten aan het personeel
444-06	Récupération d'impôts dus ou versés				Terugvordering van verschuldigde of betaalde belastingen
Totaux pour le chapitre 44		52.512.693,97	38.662.450,00		Totaal voor hoofdstuk 44

		BUDGET AJUSTE 2002			
		AANGEPASTE BEGROTING 2002			
		DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT			
		AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN			
4. RECETTES				ONTVANGSTEN	
(en/fin Euro)					
ARTICLE	Désignation des produits, des rubriques et des chapitres	2001	2002		ARTIKEL
		Recettes réelles	Ajusté		Omschrijving van de opbrengsten, de rubrieken en de hoofdstukken
		Werkelijke	Aangepast		
		Ontvangsten			
1	2	3	4	6	7
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49
	<u>Recettes pour ordre</u>				<u>Ontvangsten voor orde</u>
490-02	Versements et transferts en comptes courants				Stortingen en overschrijvingen op rekeningen-courant
	01 Comptes courants ordinaires	40.532.865,25	41.750.000,00		01 Gewone rekeningen-courant
	02 Comptes courants P.V.V. disponibles	0,00	35.000,00		02 Rekeningen-courant beschikbare M.O.V.
	03 Comptes courants P.V.V. engagés	123.160,89	450.000,00		03 Rekeningen-courant aangewende M.O.V.
	04 Comptes courants Allocation de Solidarité	6.614.791,19	7.189.000,00		04 Rekeningen-courant Solidariteitstoelage
	Totaux du chapitre 49	47.270.817,33	49.424.000,00		Totalen voor hoofdstuk 49
	Totaux pour les recettes	134.474.906,57	120.886.450,00		Totalen voor de ontvangsten

BUDGET AJUSTE 2002 AANGEPASTE BEGROTING 2002				DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN		UITGAVEN	
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast				
1	2	3	4	6	7		
5. DEPENSES							
(en/in Euro)							
CHAPITRE 52							
Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux,.... ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés							
525 Charges financières							
Intérêts sur financement							
525-01	Intérêts sur avances Etat(C.O.) d'avant 1950	9.015,27	10.500,00	525-01			
01	Intérêts sur crédits budgétaires	4.490.122,34	4.600.000,00	01 Intérêts op voorsch.v/d Staat(G.K.)voor 1950			
02	Intérêts sur emprunts SNL (1 à 6)	11.721,72	8.500,00	02 Intérêts op budgetaire kredieten			
03	Intérêts sur emprunts FNL	12.706.326,24	12.550.000,00	03 Intérêts op leningen N.M.H.(1 tot 6)			
04	Intérêts sur emprunts FNL	6,02		04 Intérêts op leningen N.F.H.			
525-08	Différence de change	0,00	10.000,00	525-08			
525-09	Intérêts et charges divers			525-09			
Totaux pour le chapitre 52		17.217.191,59	17.179.000,00	Totalen voor hoofdstuk 52			
CHAPITRE 53							
Paiements à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de sa mission statutaire							
533 Dépenses particulières (non limitatif)							
533 Bijzondere uitgaven (niet limitatief)							
533-00							
Crédits d'engagements régionaux							
2.Programme quadriennal(Art.24.23.81.11)		0,00	115.920.000,00	Gewelijkljke Vastleggingskredieten			
3.Programme comp(Crédits variables)(Art.24.23.81.11)		0,00	8.027.000,00	2.Viejaarprogramma(Art.24.23.81.11)			
4.Rénovation du logement social(Art.24.24.81.11)		0,00	0,00	3.Aanvullend programma(Variabele kredieten) (Art.24.23.81.11)			
5.Subsides acq., constr., rénovation (Art.24.29.51.11)		0,00	49.579.000,00	4.Renovatie van sociale woningen (Art.24.24.81.11)			
		0,00		5.Subsidiës aankoop, bouw, renov. (Art.24.29.51.11)			

		BUDGET AJUSTE 2002			
		AANGEPASTE BEGROTING 2002			
		DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT			
		ADELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN			
5. DEPENSES				UITGAVEN	
(en/in Euro)					
ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001 Dépenses réelles Werkelijke Uitgaven	2002 Ajusté Aangepast		
1	2	3	4	6	7
533-01	Financement des investissements (non limitatif)				Financiering van de investeringen(niet limitatief)
	2. Retraits sur avances par les S.I.S.P.				2. Afhalingen op voorschotten door de O.V.M.
	21.Retracts sur crédits budgétaires régionaux	24.493.577,18	26.500.000,00		21.Afhalingen op regionale budgettaire kred.
	22.Retracts sur crédits d'emprunts		0,00		22.Afhalingen op leningskredieten
	23.Retracts sur subsides d'investissements				23.Afhalingen op investeringsvoelage
	24.Retracts sur avances à C.T.	1.389.564,85	700.000,00		24.Afhalingen op voorschotten op K.T.
	remboursables par annuités				terugbetaalbaar door annuïteiten
	25.Retracts sur avances à C.T. à échéance fixe				25.Afhaling o/voorschot op K.T.m/vaste vervaldag
534	Ristournes et non-valeurs				534 Ristorno's en kwade posten
534-01	Remboursements de trop-perçu (non limitatif)	21.280,22			Terugbetalingen van te veel geïnde gelden(niet limit.)
534-03	Réduction de valeur actées s/ autres créances	0,00			Geboekte waardeverminderingen op andere vorderingen
	535 Charges financières statutaires				535 Statutaire financiële lasten
	(non limitatif)				(niet limitatief)
535-01	Intérêts sur dépôts en comptes courants	1.239.889,32	1.200.000,00		Interessen op deposito's op rekeningen-courant
	Totaux pour le chapitre 53				Totaal voor hoofdstuk 53
	a)Crédits d'engagement	0,00	173.526.000,00		a) Vastlegingskredieten
	b)Crédits de liquidation	27.144.311,57	28.400.000,00		b) Vereffeningkredieten
	CHAPITRE 54				HOOFDSTUK 54
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale (crédits non limitatifs)				Uitgaven op middelen met bijzondere aanwending (niet limitatieve kredieten)
540-00	Crédits d'engagements régionaux				Gewestelijke vastlegingskredieten
	1. Intervention de solidarité (Art. 21.21.31.32)	0,00	7.790.000,00		1. Solidariteitstoelagen(Art.21.21.31.32)
	2. Remboursement remises loyers F.N.(Art.22.21.31.32)	0,00	6.036.000,00		2. Terugbetaling huurverminderingen(Art.22.21.31.32)
	3. Démolition rénovat immeubles insalubres(Art.23.22.51.11)	0,00	0,00		3. Afbreken renoveren ongezonde gebouwen(Art.23.22.51.11)
	4. Intervent. voiries abords-Fds Brunfaut (Art.24.22.51.11)	0,00	0,00		4. Tussenkomst wegen & omgeving-Brunfautfonds(Art.24.22.51.11)
	5. Opération pilote La Marolle(Art. 52.21.51.11)	0,00	35.000,00		5. Pilot-project La Marolle(Art.52.21.51.11)
	6. Subside travailleurs sociaux(Art.25.23.41.40)	0,00	1.537.000,00		6. Toelage maatschappelijk werkers(Art.25.23.41.40)
	7. Subside augmentation loyers (Art.22.22.31.32)	0,00	0,00		7. Toelage huurtoeslag (Art.22.22.31.32)
	8. Projets de cohésion sociale (Art.25.26.31.32)	0,00	0,00		8. Projecten sociale cohesie (Art.25.26.31.32)
	9. Conseil Consultatif des locataires (Art.25.25.31.22)	0,00	0,00		9. Adviesraad voor huurders (Art.25.25.31.22)

BUDGET AJUSTE 2002				AANGEPASTE BEGROTING 2002		DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT		AFDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN		UITGAVEN	
5. DEPENSES											
(en/in Euro)	ARTICLE	Désignation des dépenses, des rubriques et des chapitres	2001	2002	2001	2002	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	ARTIKEL			
			Depenses réelles	Ajusté	Werkelijke	Aangepast					
			Uitgaven								
1	2	3	4	5	6	7					
540-01	Transfert en comptes courants de réductions de loyers aux familles nombreuses	7.422.014,66	6.036.000,00	Overdracht op reken.-courant v/d huurvermindering aan grote gezinnen	540-01						
540-02	Transfert en comptes courants des primes pour projets pilotes	82.408,95	35.000,00	Overdracht op reken.-courant v/d premies voor pilootprojecten	540-02						
540-03	Transfert en comptes courants des interventions pour rénovations d'immeubles insalubres	156.079,96	25.000,00	Overdracht op rek.-courant v/d tussenkomsten voor de renovatie van ongezonde gebouwen	540-03						
540-04	Transfert en comptes courants des dotations pour compléments loyers			Overdracht op rek.-courant van toelagen voor huuroeslag	540-04						
540-05	Transferts en comptes courants des interventions voiries et abords (Fonds Brunfaut)	31.863,59	50.000,00	Overdracht op rek.-courant van toelagen voor wegen en omgeving (Brunfautfonds)	540-05						
540-06	Transfert en comptes courants des allocations de solidarité	6.545.634,07	7.790.000,00	Overdracht op rekeningen-courant van solidariteitstoelage	540-06						
540-07	Transfert à l' A.S.B.L. du subside travailleurs sociaux	694.101,87	1.537.000,00	Overdracht naar V.Z.W. toelage maatsch. werkers	540-07						
540-08	1. Intervention du Fonds de Prévoyance Sociale	122.725,24	150.000,00	1. Tussenkomst van het Sociaal Voorzorgsfonds	540-08						
	2. Prêts du Fonds de Prévoyance Sociale		2.500,00	2. Leningen van het Sociaal Voorzorgsfonds							
540-09	Programme européen KONVER (FEDER)	588.778,88		Europees programma KONVER (EFRO)	540-09						
540-10	Transfert au Conseil Consultatif des locataires			Overdracht naar de Adviesraad voor huurders	540-10						
540-11	Transfert allocations projets cohésion sociale			Overdracht toelage projecten van sociale cohesie							
	Totaux pour le chapitre 54			Totaal voor hoofdstuk 54							
	a) Crédits d'engagement	0,00	15.398.000,00	a) Vastleggingskredieten							
	b) Crédits de liquidation	15.643.607,22	15.625.500,00	b) Vereffeningkredieten							
CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56							
Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal				Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen							
560-01	Amortissements d'emprunts, de crédits ordinaires et de crédits budgétaires			Aflossingen van leningen, gewone kredieten en budgettaire kredieten	560-01						
	01 Amortiss. s'avances de l'Erat-C.O.d'avant 1950	71.947,50	72.500,00	01 Afloss. op voorsch. v/d Staat -G.K.voor 1950							
	02 Amortissements sur emprunts SNL (1 à 6)	65.074,70	66.700,00	02 Aflossingen op leningen N.M.H. (1 tot 6)							
	03 Amortissements sur emprunts FNL (Art.41 du Code du Logement)	7.904.162,73	8.080.000,00	03 Aflossingen op leningen N.F.H. (Art.41 van de Huisvestingscode)							
	04 Amortissements sur crédits budgétaires	6.013.501,77	7.150.000,00	04 Aflossingen op budgettaire kredieten							

BUDGET AJUSTE 2002 AANGEPASTE BEGROTING 2002						
DIVISION III : ACTIVITES DE FINANCEMENT AEDELING III : FINANCIERINGSACTIVITEITEN						
5. DEPENSES			UITGAVEN			
(en/fin Euro)						
ARTICLE	2001	2002	2001	2002	ARTIKEL	
	Dépenses réelles	Ajusté	Werkelijke	Aangepast		
	Uitgaven		Uitgaven			
1	2	3	4	5	6	
7						
560-03	Remboursements des avances de la Trésorerie (non limitatif)				Terugbetalingen van de thesaurievoorschotten (niet limitatief)	560-03
560-06	Placements divers (portefeuille)				Diverse beleggingen (portefeuille)	560-06
560-07	Avances consenties au personnel				Voorschotten toegestaan aan het personeel	560-07
560-09	Remboursement de subsides en capital	1.023.599,04			Terugbetaling van kapitaalsubsidies	560-09
	Totaux pour le chapitre 56	15.078.285,74		15.369.200,00	Totalen voor hoofdstuk 56	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
	Dépenses pour ordre (crédits non limitatifs)				Uitgaven voor orde (niet limitatieve kredieten)	
590-02	Transferts et retraits en comptes courants				Afhalingen en overdrachten op rekeningen-courant	590-02
01	Comptes courants ordinaires	43.830.067,95		40.564.000,00	01 Gewone rekeningen-courant	
02	Comptes courants "P.V.V. disponibles"	123.160,89		450.000,00	02 Rekeningen-courant "Beschikbare M.O.V."	
03	Comptes courants "P.V.V. engagées"	228.373,97		350.000,00	03 Rekeningen-courant "Aangewende M.O.V."	
04	Comptes courants "Allocation de Solidarité"	7.075.475,79		6.165.000,00	04 Rekeningen-courant "Solidariteitstoelage"	
	Totaux pour le chapitre 59	51.257.078,60		47.529.000,00	Totalen voor hoofdstuk 59	
	Totaux pour les dépenses				Totalen voor de uitgaven	
a)	Crédits d'engagement	0,00		188.924.000,00	a) Vastleggingskredieten	
b)	Crédits de liquidation	126.340.474,72		124.102.700,00	b) V ereffeningkredieten	

BUDGET AJUSTE 2002 - TOTAL GENERAL DU BUDGET (DIVISIONS I + II + III)						
AANGEPASTE BEGROTING 2002 - ALGEMEEN TOTAAL VAN DE BEGROTING (AFDELINGEN I + II + III)						
Désignation des divisions		2001	2002	Omschrijving van de afdelingen		
1	2	3	4	6	7	
4.RECETTES (en EURO)		ONTVANGSTEN (in EURO)				
	Recettes de fonctionnement	4.100.079,68	6.634.385,00	Werkingsontvangsten	I.	
II.	Recettes patrimoniales	3.010.301,36	347.000,00	Patrimoniumontvangsten	II.	
III.	Recettes de financement	134.474.906,57	120.886.450,00	Financieringsontvangsten	III.	
	Totaux pour les recettes	141.585.287,61	127.867.835,00	Totaal voor de ontvangsten		
5.DEPENSES (en EURO)		UITGAVEN (in EURO)				
	Désignation des divisions	2001	2002	Omschrijving van de afdelingen		
		Dépenses réelles	Ajusté			
		Werkelijke	Aangepast			
		Uitgaven				
I	2	3	4	6	7	
I.	Dépenses de fonctionnement	5.912.354,91	7.015.550,00	Werkingsuitgaven	I.	
II.	Dépenses patrimoniales	384.844,69	1.220.000,00	Patrimoniumuitgaven	II.	
III.	Dépenses de financement	126.340.474,72	124.102.700,00	Financieringsuitgaven	III.	
	Totaux pour les dépenses	132.637.674,32	132.338.250,00	Totaal voor de uitgaven		
6.RESULTAT BUDGETAIRE (en EURO)		BEGROTINGSRESULTAAT (in EURO)				
	Désignation des divisions	2001	2002	Omschrijving van de afdelingen		
		Rec/dép:réelles	Ajusté			
		Werkelijke ontv/uitg	Aangepast			
I	2	3	4	6	7	
I.	Division "Fonctionnement"	(1.812.275,23)	(381.165,00)	Afdeling "Werking"	I.	
II.	Division "Patrimoine"	2.625.456,67	(873.000,00)	Afdeling "Patrimonium"	II.	
III.	Division "Financement"	8.134.431,85	(3.216.250,00)	Afdeling "Financiering"	III.	
	Différence Recettes/Dépenses	8.947.613,29	(4.470.415,00)	Verschil Ontvangsten/Uitgaven		
7.CREDITS D'ENGAGEMENTS REGIONAUX (EN EURO)		GEWESTELIJKE VASTLEGINGSKREDIETEN (in EURO)				
	Désignation des divisions	2001	2002	Omschrijving van de afdelingen		
		Budget adapté	Ajusté			
		Aangepaste	Aangepast			
		begroting				
I	2	3	4	6	7	
I.	Avances remboursables	0,00	123.947.000,00	Terug te betalen voorschotten	I.	
II.	Subsides SISF, SASLS, Cohésion sociale & Conseil loc.	0,00	15.398.000,00	Toelage OVM, SASLS, Sociale cohesie & Adviesraad	II.	
III.	Subsides à la SLRB	0,00	4.113.000,00	Toelage aan de BGHM	III.	
IV.	Subsides d'acquisition.de construction et de rénovation	0,00	49.579.000,00	Subsidies voor aankoop, aanbouw en renovatie	IV.	
	Totaal	0,00	193.037.000,00			

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2002
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2002

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

A. ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONALA. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2eme AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3eme AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u>						<u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u>
940200	46.1	Subvention de la Région - Div 13 (13.14.21.41.40)	17.967.000	0	+70.000	-4.561.000	13.476.000	Gewestelijke toelage - Afd. 13 (13.14.21.41.40)
943000	39.1	Autres subventions Fonds Social Européen	1.121.300 1.050.700	+219.400 +189.700	+37.240 0	0 0	1.377.940 1.240.400	Andere toelagen Europees Sociaal Fonds
943100	39.1	Transfert FSE vers SRDU EURES	63.200 P.M.	0 0	0 0	0 0	63.200 0	Transfert ESF naar GESSO EURES
941100	49.43	Fonds d'Impulsior	7.400	+29.700	+37.240	0	74.340	Impulsifondsen
950000	86.4	Réserves T-Service Intérim	0	+109.700	0	0	109.700	Reserves T-Service Interim
	08.20	Soldes reportés	2.727.000	1.513.800	0	-4.561.000	8.801.800	Overgedragen saldo's

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2eme AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3eme AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
971000	08.30	Revenus . Revenus primes de travail - ACS	2.441.200	+16.000	+33.210	0	2.490.410	Inkomsten
970400	11.10	Remboursement des coûts salariaux des membres du personnel détaché dans un cabinet ministériel . Récupération prime d'intégration PTP	442.300	0	-106.300	0	336.000	. Inkomsten arbeidspremies - GECEO's
971200	08.30	Prime employeur P.T.P.	140.300	0	-29.600	0	110.700	. Terugbetaling van de loonkosten v/h personeel gedetacheerd naar een ministerieel kabinet
970300	16.11	Revenus d'examens psychologique;	42.200	0	-800	0	41.400	. Recuperatie integratiepremie DSP
972000	26.1	Revenus provenant de placements temporaires	130.000	0	-5.000	0	125.000	. Werkgeverspremie D.S.P.
973000	87.2	Remboursements prêts sociaux	148.700	0	+51.300	0	200.000	. Inkomsten psychologische onderzoeken
970000	16.11	Facturations locataires commerciaux	495.800	0	+77.810	0	573.610	. Inkomsten tijdelijke beleggingen
970200	16.11	Facturations loc. non commerciaux	12.400	0	0	0	12.400	. Terugbetaling sociale leningen
970100	12.11	. Récupération frais de fonctionnement auprès d'autres activités	444.900	0	+37.900	0	482.800	. Facturatie commerciële huurders
970800	16.10	Revenus études	205.800	-4.800	-22.900	0	178.100	. Facturatie niet-com. huurders
979 + 980	16.10	Revenus divers	354.000	0	+17.300	0	371.300	. Recuperatie werkingsuitgaven bij andere activiteiten
		TOT. POUR LES RECETTES Frais de fonctionnement de l'ORBEM	24.256.500	+1.858.900	+140.450	0	26.255.850	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Werkingskosten van de BGDA

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
940200	66.11	<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u> . Subventions régionales (13.14.23.61.41) TOT. POUR LES RECETTES Amortissement bâtiment	1.660.000 1.660.000	0 0	+103.000 +103.000	0 0	1.763.000 1.763.000	<u>AFLOSSING GEBOUW</u> Gewestelijke toelagen (13.14.23.61.41) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Aflossing gebouw
940200 943000 943000 86.4 08.20 08.20	66.12 39.1 86.4 08.20 08.20	<u>ACHATS DE BIENS MEUBLES CORPORELS</u> . Subventions régionales (13.14.24.61.41) . FSE (plates-formes) . Réserves T-Service Interim . Soldes (plates-formes) . Soldes (informatisation gestion progr. d'emploi) TOT. POUR LES RECETTES Biens patrimoniaux	177.000 37.200 0 0 0 0 214.200	0 0 +150.000 0 0 +150.000	+200.000 0 0 +8.100 0 +208.100	-200.000 0 0 +200.000 0	177.000 37.200 150.000 8.100 200.000 572.300	<u>AANKOOP VAN MATERIELE ROERENDE GOEDEREN</u> Gewestelijke toelagen (13.14.24.61.41) ESF (plateformes) Reserves T-Service Interim Saldo's (plateformes) Saldo's (informatisering beheer tewerkstellingsprogr.) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Vernomensgoederen
943000 940200	39.1 46.1	<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u> . Intervention F.S.E. . Subventions régionales (13.15.21.41.40) TOT. POUR LES RECETTES Aide à l'embauche	214.900 1.046.000 1.260.900	-107.400 +1.000 -106.400	0 0 0	0 0 0	107.500 1.047.000 1.154.500	<u>HULP BIJ AANWERVING</u> Tussenkomst E.S.F. Gewestelijke toelagen (13.15.21.41.40) TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Hulp bij aanwerving
940200 943000 941200	46.1 08.20 39.1 49.4	<u>PARTENARIAT CRECHES</u> . Subventions régionales (13.16.23.41.40) . Soldes . Intervention F.S.E. . ONAFTS TOT. POUR LES RECETTES Partenariat crèches	268.000 0 150.000 0 418.000	-1.000 +104.000 0 +71.800 +174.800	+104.000 -104.000 0 +15.600 +15.600	0 0 0 0 0	371.000 0 150.000 87.400 608.400	<u>PARTNERSHIP KINDERDAGVERBLIJVEN</u> Gewestelijke toelagen (13.16.23.41.40) Saldo's Tussenkomst E.S.F. RKW TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership kinderdagverblijf

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
943000 940200	39.1 46.1 08.20	<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI</u> . Intervention F.S.E. . Subventions régionales (13.16.21.41.40) . Soldes reportés	521.000 631.000 0	-13.800 -1.000 +62.000	0 0 0	0 0 0	507.200 630.000 62.000	<u>PARTNERSHIP INZAKE ACTIEF NAAR WERK ZOEKEN</u> . Tussenkomst E.S.F. . Gewestelijke toelagen (13.16.21.41.40) . Overgedragen saldo's
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat en matière de recherche active d'emploi	1.152.000	+47.200	0	0	1.199.200	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership inzake actief naar werk zoeken
940200	46.1 08.20	<u>ACCORD DU NON MARCHAND ORGANISMES D'ISP</u> . Subventions régionales (13.17.22.01.00) . Soldes reportés	744.000 0	-1.000 0	+645.000 0	0 0	743.000 645.000	<u>NON-PROFIT AKKOORD ORGANISMEN SPI</u> . Gewestelijke toelagen (13.17.22.01.00) . Overgedragen saldo's
		TOT. POUR LES RECETTES Accord du non marchand organismes d'ISP	744.000	-1.000	+645.000	0	1.388.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Non-profit akkoord organismen SPI
940200 943000 979100	46.1 39.1 16.12	<u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION SOCIO- PROFESSIONNELLE</u> . Subventions régionales (13.17.21.41.40) . Intervention F.S.E. . Remboursements partenaires	3.024.000 915.800 0	0 +19.000 0	0 0 +700	0 0 0	3.024.000 934.800 700	<u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONNELE INSCHAKELING</u> . Gewestelijke toelagen (13.17.21.41.40) . Tussenkomst E.S.F. . Terugbetalingen partners
		TOT. POUR LES RECETTES Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle	3.939.800	+19.000	+700	0	3.959.500	TOT VOOR DE ONTVANGSTEN Partnership inzake socio-professionele inschakeling
940200	46.1	<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u> . Subventions régionales (13.21.21.41.40) . Récupérations	4.950.000 0	+1.000 0	0 +235.700	0 0	4.951.000 235.700	<u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u> . Gewestelijke toelagen (13.21.21.41.40) . Terugvorderingen
		TOT. POUR LES RECETTES Fonds Budgetaire Interdépartemental	4.950.000	+1.000	+235.700	0	5.186.700	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Interdepartementaal Begrotingsfonds

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
940200 943000	46.1 39.1	<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u> . Subventions régionales (13.21.22.41.40) . Intervention FSE	16.361.000 283.700	+1.000 0	0 0	0 0	16.362.000 283.700	<u>GECOS LOKALE OVERHEDEN</u> Gewestelijke toelagen (13.21.22.41.40) . Tussenkomst ESF
		TOT. POUR LES RECETTES ACS dans les administrations locales	16.644.700	+1.000	0	0	16.645.700	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECOS lokale overheden
940200	46.1	<u>ACS DANS LES ASBL PARACOMMUNALES</u> . Subventions régionales (13.21.28.41.40)	992.000	-1.000	0	0	991.000	<u>GECOS IN PARAGEMEENTEELIJKE VZW's</u> Gewestelijke toelagen (13.21.28.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES ACS dans les ASBL paracommunales	992.000	-1.000	0	0	991.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECOS in parageemeentelijke VZW's
940200	46.1	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL - REGIME GENERAL</u> . Subventions régionales (13.21.23.41.40)	4.197.000	0	0	0	4.197.000	<u>GECOS BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - ALGEMEEN STELSEL</u> Gewestelijke toelagen (13.21.23.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	4.197.000	0	0	0	4.197.000	TOT VOOR DE ONTVANGSTEN GECOS bij andere instellingen en VZW's - Algemeen Stelsel
940200 08.20	46.1 08.20	<u>PRIME MAJOREE</u> . Subventions régionales (13.21.24.41.40) . Report de soldes . Récupérations	86.792.000 0 0	0 +9.646.000 0	+206.000 -46.000 +88.400	-214.000 0 0	86.784.000 9.600.000 88.400	<u>GECOS BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW's - VERHOOGDE PREMIE</u> Gewestelijke toelagen (13.21.24.41.40) . Overdracht saldo's . Recuperaties
		TOT. POUR LES RECETTES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	86.792.000	+9.646.000	+248.400	-214.000	96.472.400	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN GECOS bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u>						<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u>
971300	48.4	. Facturations Promoteurs	247.800	0	+52.200	0	300.000	. Facturatie Promotoren
974		. Récupérations	0	0	+262.500	0	262.500	. Terugvorderingen
940200	46.1	. Subventions régionales (13.21.25.41.40)	8.007.000	0	-310.000	0	7.697.000	. Gewestelijke toelagen (13.21.25.41.40)
979000	16.11	. Remboursements SMAP	0	0	+6.800	0	6.800	. Terughbetalingen OMOB
		<u>TOT. POUR LES RECETTES</u> Troisième Circuit de Travail	8.254.800	0	+11.500	0	8.266.300	<u>TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN</u> Derde Arbeids circuit
		<u>PME</u>						<u>KMO's</u>
940100	46.1	. Subventions régionales (11.21.25.41.40)	1.500.000	0	+538.000	-338.000	1.700.000	. Gewestelijke toelagen (11.21.25.41.40)
		<u>TOT. POUR LES RECETTES - PME</u>	1.500.000	0	+538.000	-338.000	1.700.000	<u>TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - KMO's</u>
		<u>PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE</u>						<u>DOORSTROMINGSPROGRAMMA'S</u>
940200	46.1	. Subventions régionales (13.23.21.41.40)	5.107.000	0	0	0	5.107.000	. Gewestelijke toelagen (13.23.21.41.40)
		<u>TOT. POUR LES RECETTES</u> Programmes de transition prof.	5.107.000	0	0	0	5.107.000	<u>TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN</u> Doorstromingsprogramma's
		<u>TITRES SERVICES</u>						<u>DIENSTENCHEQUES</u>
940200	46.1	. Subventions régionales (13.24.21.41.40)	2.479.000	-1.000	0	0	2.478.000	. Gewestelijke toelagen (13.24.21.41.40)
		<u>TOT. POUR LES RECETTES</u> Titres services	2.479.000	-1.000	0	0	2.478.000	<u>TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN</u> Dienstencheques

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
940200	46.1	<u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u> . Subventions régionales (13.23.22.41.40) . ASBL Quartiers d'initiatives	992.000 0	0 0	+705.000 +705.000	0 0	992.000 705.000	<u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u> . Gewestelijke toelagen (13.23.22.41.40) . VZW Quartiers d'initiatives
		TOT. POUR LES RECETTES Initiatives transversales	992.000	0	+705.000	0	1.697.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Transversale initiatieven
940100	46.1	<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u> Subvention régionale (11.21.26.41.40)	50.000	0	0	0	50.000	<u>VOOGDIJ IN ONDERNEMING</u> Gewestelijke toelage (11.21.26.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES - Tutorat	50.000	0	0	0	50.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Voogdij
940200	46.1	<u>EMPLOI</u> . Subventions régionales (13.22.21.41.40)	25.000	0	0	0	25.000	<u>WERKGELEGENHEID</u> . Gewestelijke toelagen (13.22.21.41.40)
943000	39.1	. Intervention FSE (destinée au Ministère) . Soldes reportés	39.100 0	-19.100 0	0 +60.000	0 0	20.000 60.000	. Tussenkomst ESF (bestemd voor het Ministerie) . Overgedragen saldo's
		TOT. POUR LES RECETTES - Emploi	64.100	-19.100	+60.000	0	105.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN - Werkgelegenheid
940200	46.1	<u>REDUCTION TEMPS DE TRAVAIL</u> A. <u>Embauche compensatoire</u> . Subvention régional (13.25.22.41.40)	0	0	0	0	0	<u>VERMINDERING VAN DE WERKTIJD</u> A. <u>Compenserende aanwervingen</u> . Gewestelijke toelage (13.25.22.41.40)
940200	46.1	B. <u>Frais d'étude</u> . Subvention régionale (13.25.21.41.40)	0	0	0	0	0	B. <u>Studiekosten</u> . Gewestelijke toelage (13.25.21.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Réduction temps de travail	0	0	0	0	0	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Vermindering van de werktijd
940200	46.1	<u>PROMOTION DE L'ECONOMIE SOCIALE</u> . Subvention régionale (13.12.24.41.40)	235.000	+1.000	0	0	236.000	<u>BEVORDERING VAN DE SOCIALE ECONOMIE</u> . Gewestelijke toelage (13.12.24.41.40)
		TOT. POUR LES RECETTES Promotion de l'économie sociale	235.000	+1.000	0	0	236.000	TOT. VOOR DE ONTVANGSTEN Bevordering van de sociale economie

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI</u> <u>A BRUXELLES/SYNERGIE</u>						<u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE-</u> <u>LEGENHEID TE BRUSSEL/SYNERGIE</u>
950100	46.1	. Quote-part de l'ORBEM pour le fonctionnement du pacte	0	0	+21.000	0	21.000	. Aandeel afkomstig van de BGDA voor de werking van het pact
943200	39.1	. Cofinancement de la Commission Européenne (pacte)	20.000	0	+6.600	0	26.600	. Cofinanciering van de Europese Commissie (pact)
950100	46.1	. Quote-part de l'ORBEM pour la synergie transversale	64.500	0	0	0	64.500	. Aandeel afkomstig van de BGDA voor de transversale synergie
943000	39.1	. Cofinancement du FSE (synergie)	52.800	0	0	0	52.800	. Cofinanciering ESF (synergie)
		TOTAUX Rubrique PTE/SYNERGIE	137.300	0	+27.600	0	164.900	TOTALEN Rubriek TPW/SYNERGIE

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION A L'EMBAUCHE</u>						<u>STRIJD TEGEN DISCRIMINATIE BIJ AANWERVING</u>
950100	46.1	. Quote-part de l'ORBEM (Réserves T.Service Intérim) - PRIMO - EQUAL	PM. PM.	+141.400 +87.600	0 0	0 0	141.400 87.600	. Aandeel afkomstig van de BGDA (Reserves T.Service Interim) - PRIMO - EQUAL
943000	39.1	. Cofinancement du FSE - initiative fédérale (PRIMO) (Obj. 3) - initiative régionale (Obj. 3) - projet EQUAL	PM. PM. 0	+76.200 +63.200 +87.600	0 0 0	0 0 0	76.200 63.200 87.600	. Cofinanciering ESF - Federaal initiatief PRIMO (Obj. 3) - Gewestelijk initiatief (Obj. 3) - project EQUAL
941300	49.4	. Centre pour l'égalité des chances (PRIMO)	PM.	+24.700	0	0	24.700	. Centrum voor gelijke kansen (PRIMO)
940200	46.1	. Subvention régionale (13.12.23.41.40) - Quote-part Objectif 3 régional - Campagne	273.000 0 0	-273.000 +77.300 +195.700	0 0 0	0 0 0	0 77.300 195.700	. Gewestelijke toelage (13.12.23.41.40) - Aandeel Obj. 3 Gewest - Campagne
		. Report de soldes (campagne)	0	+743.600	+287.300	0	1.030.900	. Overdracht saldo's (campagne)
		TOTAUX Rubrique LUTTE	273.000	+1.224.300	+287.300	0	1.784.600	TOTALEN Rubriek STRIID
		TOTAL POUR LES RECETTES DES ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL	166.313.300	+12.994.700	+3.226.350	-552.000	181.982.350	TOTAAL VOOR DE ONTVANGSTEN VAN DE ACTIVITEITEN (GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST)

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

B. ACTIVITES A FINANCEMENT FEDERAL

B. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR DE FEDERALE OVERHEID

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
941000	46.12	<u>PARCOURS D'INSERTION</u> . Accord de Coopération avec l'Etat	P.M.	+2.097.200	0	0	2.097.200	<u>TRAJECTBEGELEIDING</u> . Samenwerkingsakkoord met de Overheid
		TOTAUX Rubrique PARCOURS D'INSERTION	P.M.	+2.097.200	0	0	2.097.200	TOTALEN Rubriek TRAJECTBEGELEIDING

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>CONVENTION DE PREMIER EMPLOI</u>						<u>STARTBANENPLAN</u>
941400	49,4	. Pouvoir fédéral	P.M.	+2.816.300	-941.300	0	1.875.000	Federale overheid
		TOTAUX Rubrique Convention de premier emploi	P.M.	+2.816.300	-941.300	0	1.875.000	TOTALEN Rubriek Startbanenplan

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

C. SELF-SUPPORTING ACTIVITEITEN

C. ACTIVITES EN SELF-SUPPORTING

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>T-SERVICE INTERIM</u>						<u>T-SERVICE INTERIM</u>
970600	16.11	Recettes en matière de Bureaux de placement de l'Orbem pour travail temporaire	9.172.000	-1.472.000	+800.000	0	8.500.000	Ontvangsten inzake Plaatsingsbureaus van de Bgda voor tijdelijke arbeid
979	16.11	0. Facturation aux utilisateurs	216.200	-11.200	+11.000	0	216.000	0. Facturatie aan gebruikers
979	16.11	1. Recettes diverses	0	0	0	0	0	1. Diverse ontvangsten
974900	16.11	2. Recettes accidentelles	0	0	0	0	0	2. Toevallige ontvangsten
974900	16.11	3. Récupération rémunérations payées indûment	0	0	0	0	0	3. Terugvordering ten onrechte betaalde bezoldigingen
974900	26.1	4. Récupération intérêts de retard	1.200	-200	0	0	1.000	4. Terugvordering verwijntresten
974900	16.11	5. Récupération forfait frais de justice	0	0	0	0	0	5. Terugvordering forfait gerechtskosten
		Sous-total travail temporaire	9.389.400	-1.483.400	+811.000	0	8.717.000	Subtotaal tijdelijke arbeid
		Revenus locatifs bâtiment CASERNE						Huurinkomsten gebouw KAZERNE
		. Loyer	0	+78.800	-14.700	0	64.100	. Huur
		. Charges	0	0	+34.100	0	34.100	. Lasten
		Sous-total bâtiment CASERNE	0	+78.800	+19.400	0	98.200	Subtotaal gebouw KAZERNE
		TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM	9.389.400	-1.404.600	+830.400	0	8.815.200	TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
970700	16.11	<u>OUTPLACEMENT</u> Facturations	161.100	+112.935	+35.965	0	310.000	<u>OUTPLACEMENT</u> Facturations
		TOTAUX Rubrique <u>OUTPLACEMENT</u>	161.100	+112.935	+35.965	0	310.000	TOTALEN Rubriek <u>OUTPLACEMENT</u>

7. RECETTES

7. ONTVANGSTEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
941400	49.4	<u>SABENA</u> . Intervention autorité fédérale	0	+599.106	-199.106	0	400.000	<u>SABENA</u> . Tussenkomst federale overheid
940200	46.1	. Subvention régionale	0	+0	+250.000	0	250.000	. Gewestelijke toelage
		TOTAUX Rubrique Sabena	0	+599.106	+50.894	0	650.000	TOTALEN Rubriek Sabena

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

A. ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL

A. ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2eme AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3eme AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>FRAIS DE FONCTIONNEMENT DE L'ORBEM</u>						<u>WERKINGSKOSTEN BGDA</u>
	11.1	<u>Rémunérations du personnel</u>	18.114.600	+1.121.650	-254.700	0	18.981.550	<u>Bezoldigingen van het personeel</u>
811010		. Personnel statutaire	9.449.600	-127.300	-127.800	0	9.194.500	. Statutair personeel
811020		. Premiers emplois	228.600	-4.600	-4.000	0	220.000	. Startbanen
811025		. Stages des jeunes	0	+650	0	0	650	. Jongerenstages
811030		. Personnel entretien et cantine	405.700	+103.700	0	0	509.400	. Onderhouds- en kantinepersoneel
811040		. Première expérience professionnelle	2.500	-700	-1.800	0	0	. Eerste werkervaring
811050		. Contractuels subventionnés	2.837.000	+62.400	-9.400	0	2.890.000	. Gesubsidieerde contractuelen
811060		. Programme de transition professionnelle	222.300	+50.900	+6.800	0	280.000	. Doorstromingsprogramma
811070		. Personnel contractuel	4.810.900	+1.039.300	-87.200	0	5.763.000	. Contractueel personeel
811080		. Médecins	2.500	+1.500	0	0	4.000	. Dokters
		. Personnel détaché	155.500	-4.200	-31.300	0	120.000	. Gedetacheerd personeel
		<u>Diverses indemnités au personnel</u>	747.600	0	+33.600	0	781.200	<u>Diverse vergoedingen aan het personeel</u>
8111	11.40	. Autres prestations sociales	567.800	0	+32.200	0	600.000	. Overige sociale prestaties
811200	11.40	. Interventions du service social	130.800	0	0	0	130.800	. Tussenkomsten sociale dienst
811099	11.12	. Rémunérations du personnel attaché à l'ORBEM (autres que honoraires)	30.600	0	+1.400	0	32.000	. Bezoldigingen personeel verbonden aan de BGDA (andere dan honoraria)
811300	83.00	. Avances consenties au personnel à titre de prêt social	18.400	0	0	0	18.400	. Voorschotten toegekend aan het personeel bij wijze van sociale lening
		TOTAUX Rubrique 811	18.862.200	+1.121.650	-221.100	0	19.762.750	TOTALEN Rubriek 811

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
812.		<u>Frais de consommation</u>						<u>Verbruikskosten</u>
812000	12.11	Formation du personnel	265.300	0	0	0	265.300	Opleiding personeel
812010	12.11	Frais de représentation, de déplacement et de transport	41.200	0	0	0	41.200	Representatie-, reis- en vervoerkosten
812020	12.11	Contentieux	35.300	0	0	0	35.300	Betwiste zaken
812030	12.11	Honoraires autres que pour le contentieux	1.393.400	+553.750	+300.000	0	2.247.150	Honoraria andere dan voor betwiste zaken
812040	12.11	Frais de locaux, de matériels et fournitures	1.723.800	+100.000	+27.300	0	1.851.100	Kosten van lokalen, materialen en benodigdheden
812800	12.5	Taxe régionale (m²)	65.000	0	+11.500	0	76.500	Gewestelijke taks (m²)
812810		Précompte professionnel	194.700	0	0	0	194.700	Onroerende voorheffing
812050	12.11	Frais de bureau, de publication et de publicité	706.500	+95.200	+25.000	0	826.700	Kantoor-, publicatie- en publiciteitskosten
812060	12.11	Frais administratifs de banque et de CCP	300	0	0	0	300	Administratieve bank- en postkosten
812070	12.11	Autres frais de consommation	0	0	+5.000	0	5.000	Andere verbruikskosten
		TOTAUX Rubrique 812	4.425.500	+748.950	+368.800	0	5.543.250	TOTALEN Rubriek 812

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
813000	21.1	<u>Amortissement du crédit d'investissement</u> TOTAL Rubrique Crédit d'investissement (intérêts)	551.100	0	-36.400	0	514.700	<u>Afbetaling investeringskrediet</u> TOTAAL Rubriek Investeringskrediet (interesten)
814300	33	Financement Maison d'enfants TOTAL Rubrique Maison d'Enfants	290.000	-11.700	0	0	278.300	Financiering Kinderdagverblijf TOTAAL Rubriek Kinderdagverblijf
81 + 85	12.11	<u>EURES</u> TOTAL Rubrique EURES	P.M.	0	+750	0	750	<u>EURES</u> TOTAAL Rubriek EURES
		<u>Transfert FSE vers le SRDU</u> TOTAL Rubrique transfert FSE	0	+63.200	0	0	63.200	<u>Transfert ESF naar GESSO</u> TOTAAL Rubriek transfert ESF
81 + 85	33.00	Pacte territorial pour l'emploi à Bruxelles - Intervention O.R.B.E.M. . Pacte . Synergie transversale pour l'emploi . Lutte contre la discrimination à l'embauche TOTAL Rubrique PTB	0 64.500 0 64.500	0 0 0 0	+21.000 0 0 0	0 0 0 0	21.000 64.500 0 85.500	Territoriaal Pact voor werkgelegenheid te Brussel - Tussenkost B.G.D.A. . Pact . Transversale synergie voor de tewerkstelling . Strijd tegen discriminatie bij aanwerving TOTAAL Rubriek TPB
		Remboursements au VDAB et FOREM (réunion 12/2001) TOTAL POUR LES DEPENSES - Frais de fonctionnement de l'ORBEM	0 24.193.300	0 +1.922.100	+7.400 +140.450	0 0	7.400 26.255.850	Terugbetalingen aan VDAB en FOREM (vergad. 12/2001) TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Werkingskosten BGDA

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
860000	91.1	<u>AMORTISSEMENT BATIMENT</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Amortissement bâtiment	1.660.000	0	+103.000	0	1.763.000	<u>AFLOSSING GEBOUW</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Aflossing Gebouw
850000	74.22	<u>PATRIMOINE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Patrimoine	214.200	+150.000	-208.100	0	572.300	<u>VERMOGENSGOEDEREN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Vermogensgoederen
820010	31.32	<u>AIDE A L'EMBAUCHE</u> TOTAL - Aide à l'embauche	1.260.900	-106.400	0	0	1.154.500	<u>HULP BIJ AANWERVING</u> TOTAAL - Hulp bij Aanwerving
820021	1211	<u>PARTENARIAT CRECHES</u> TOTAL - Partenariat crèches	418.000	+174.800	+15.600	0	608.400	<u>PARTNERSHIP KINDERDAGVERBLIJVEN</u> TOTAAL - Partnerschip kinderdagverblijven

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
820020	33,00	<u>PARTENARIAT EN MATIERE DE RECHERCHE</u> <u>ACTIVE D'EMPLOI</u> TOTAL - Partenariat en matière de recherche active d'emploi	1.152.000	+47.200	0	0	1.199.200	<u>PARTNERSHIP INZAKE AKTIEF NAAR WERK</u> <u>ZOEKEN</u> TOTAAL - Partnership inzake actief naar werk zoeken
33,00		<u>ACCORD DU NON MARCHAND ORGANISMES DISP</u> TOTAL - accord du non marchand organismes d'isp	744.000	-1.000	+645.000	0	1.388.000	<u>NON-PROFIT AKKOORD ORGANISMEN SPI</u> TOTAAL - non-profit akkoord organismen spi
820030	33,00	<u>PARTENARIAT EN MATIERE D'INSERTION</u> <u>SOCIOPROFESSIONNELLE</u> TOTAL - Partenariat en matière d'insertion socio-professionnelle	3.939.800	+19.000	+700	0	3.959.500	<u>PARTNERSHIP INZAKE SOCIO-PROFESSIONELE INSCHAKELING</u> TOTAAL - Partnership inzake socio-professionele inschakeling
820040	45,23	<u>FONDS BUDGETAIRE INTERDEPARTEMENTAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - Fonds Budgetaire Interdépartemental	4.950.000	+1.000	+235.700	0	5.186.700	<u>INTERDEPARTEMENTAAL BEGROTINGSFONDS</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Interdepartementaal Begrotingsfonds

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
820050	43.22	<u>ACS DANS LES ADMINISTRATIONS LOCALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS dans les administrations locales	16.644.700	+1.000	0	0	16.645.700	<u>GECO'S LOKALE OVERHEDEN</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's lokale overheden
820051	43.22	<u>ACS DANS LES ASBL PARACOMMUNALES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS dans les ASBL paracommunales	992.000	-1.000	0	0	991.000	<u>GECO'S IN PARAGEMEENTEELIJKE VZW'S</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's in parageemeentelijke VZW's
820060	33.0 41.4	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL</u> <u>REGIME GENERAL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Régime général	4.197.000	0	0	0	4.197.000	<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S</u> <u>ALGEMEEN STELSEL</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Algemeen stelse
820070	33 41.4	<u>ACS AUPRES D'AUTRES INSTITUTIONS ET ASBL</u> <u>PRIME MAJORÉE</u> TOTAL POUR LES DEPENSES ACS auprès d'autres institutions et ASBL - Prime majorée	86.792.000	+9.646.000	+248.400	-214.000	96.472.400	<u>GECO'S BIJ ANDERE INSTELLINGEN EN VZW'S</u> <u>VERHOOGDE PREMIE</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN GECO's bij andere instellingen en VZW's - Verhoogde Premie

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEFAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
820080	33	<u>TROISIEME CIRCUIT DE TRAVAIL</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Troisième Circuit de Travail	8.254.800	0	+11.500	0	8.266.300	<u>DERDE ARBEIDSCIRCUIT</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Derde Arbeidscircuit
820090	31.32	<u>P.M.E.</u> TOTAL POUR LES DEPENSES - P.M.E.	1.500.000	0	+538.000	-338.000	1.700.000	<u>K.M.O.</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - K.M.O. :
820100	31.32	PROGRAMMES DE TRANSITION PROFESSIONNELLE TOTAL POUR LES DEPENSES Programmes de transition professionnelle	5.107.000	0	0	0	5.107.000	<u>DOORSTROMINGSPROGRAMMA'S</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Doorstromingsprogramma's
820180	31.32	<u>TITRES SERVICES</u> TOTAL POUR LES DEPENSES Titres services	2.479.000	-1.000	0	0	2.478.000	<u>DIENSTENCHEQUES</u> TOTAAL VOOR DE UITGAVEN Dienstencheques

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2eme AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3eme AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
820110		<u>INITIATIVES TRANSVERSALES</u>						<u>TRANSVERSALE INITIATIEVEN</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Init. Transversales	992.000	0	+705.000	0	1.697.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Transversale initiatieven
820120	31.32	<u>TUTORAT EN ENTREPRISE</u>						<u>VOOGDIJ IN DE ONDERNEMING</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Tutorat	50.000	0	0	0	50.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Voogdij in de onderneming
820130		<u>EMPLOI</u>						<u>TEWERKSTELLING</u>
	31.32	Prise en charge de frais encourus par les employeurs au profit de travailleurs . Aide à la création, à l'extension et à la reconversion d'entreprises	45.500	-39.100	-4.400	0	2.000	Tenlastening van door de werkgevers opgelopen kosten ten voordele van de werknemers . Hulp bij oprichting, uitbreiding en overschakeling van ondernemingen
	34.3	Prise en charge de frais incombant normalement aux bénéficiaires . Frais de déplacement et de séjour des chômeurs	9.900	0	-7.900	0	2.000	Tenlastening van kosten die normaal door de begunstigden worden gedragen . Reis- en verblijfskosten van de werzoekenden
	34.3	Intervention dans les frais de réinstallation de travailleurs en chômage	8.700	0	-2.700	0	6.000	. Tegemoetkoming in de kosten van nieuwe installatie van werklozen
		Projet Jeunes, Enseignement, Emploi (JEEP)	0	0	+75.000	0	75.000	Project Jongeren, Onderwijs, Tewerkstelling
		Transfert fonds FSE au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale	0	+20.000	0	0	20.000	Transfert fondsen ESF naar het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
		TOTAL POUR LES DEPENSES - EMPLOI	64.100	-19.100	+60.000	0	105.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - TEWERKSTELLING
3132		<u>REDUCTION TEMPS DE TRAVAIL</u>						<u>VERMINDERING VAN DE WERKTID</u>
820150		A. <u>Embauche compensatoire</u>	0	0	0	0	0	A. <u>Compenserende aanwervingen</u>
820160		B. <u>Frais d'étude</u>	0	0	0	0	0	B. <u>Studiekosten</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES - Réduction temps de travail	0	0	0	0	0	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - Vermindering van de werktijd
		<u>PROMOTION DE L'ECONOMIE SOCIALE</u>						<u>BEVORDERING VAN DE SOCIALE ECONOMIE</u>
		TOTAL POUR LES DEPENSES - économie sociale	235.000	+1.000	0	0	236.000	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN - sociale economie

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
	33.00	<u>PACTE TERRITORIAL POUR L'EMPLOI</u> <u>A BRUXELLES</u>						<u>TERRITORIAAL PACT VOOR WERKGE-</u> <u>LEGENHEID TE BRUSSEL</u>
811		. Dépenses de personnel	0	0	0	0	0	. Personeeluitgaven
812		. Achat de biens non durables et de services	0	0	+21.000	0	21.000	. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850000		. Acquisition de biens patrimoniaux	0	0	0	0	0	. Verwerving van vermogensgoederen
81 + 85		. Synergie transversale pour l'emploi	117.300	0	0	0	117.300	. Transversale synergie voor de tewerkstelling
		TOTAUX Rubrique PTE	117.300	0	+21.000	0	138.300	TOTALEN Rubriek TPW

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
81+85	33.00	LUTTE CONTRE LA DISCRIMINATION A L'EMBAUCHE	273.000	-77.300	+1.030.900	1.226.600	STRIJD TEGEN DISCRIMINATIE BIJ AANWERVING
		. Campagne "fonctions critiques"					. Campagne "kneelpuntheroepen"
		. Obj. 3 - Région	P.M.	+140.500	0	140.500	. Doelstelling 3 - Gewest
		. Fonctionnement		+743.600	-743.600	0	. Werking
		. Campagne 2001					. Campagne 2001
		. Obj. 3 - Fédéral (PRIMO)	P.M.	+215.100	0	215.100	. Doelstelling 3 - Federaal (PRIMO)
		. Projet EQUAL	0	+175.200	0	175.200	. Project EQUAL
		TOTAUX Rubrique LUTTE	273.000	+1.197.100	+287.300	1.757.400	TOTALEN Rubriek STRIID
		TOTAL POUR LES DEPENSES DES ACTIVITES A FINANCEMENT REGIONAL	166.230.100	+13.030.700	+3.219.750	181.928.550	TOTAAL VOOR DE UITGAVEN VAN DE ACTIVITEITEN GEFINANCIERD DOOR HET GEWEST

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

B. ACTIVITES A FINANCEMENT FEDERALB. ACTIVITEITEN GEFINANCIEERD DOOR DE FEDERALE OVERHEID

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>PARCOURS D'INSERTION</u>						<u>TRAJECTBEGELEIDING</u>
811	11.1	. Dépenses de personnel	0	+1.596.400	0	0	1.596.400	. Personeelsuitgaven
812	12.11	. Achat de biens non durables et de services	0	+495.800	0	0	495.800	. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850000	74	. Acquisition de biens patrimoniaux	0	+5.000	0	0	5.000	. Verwerving van vermogensgoederen
		Totaux Rubrique Parcours d'insertion	PM	+2.097.200	0	0	2.097.200	Totaalen Rubriek Trajectbegeleiding

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
8201.40		CONVENTION DE PREMIER EMPLOI TOTAUX Rubrique Convention de premier emploi	PM	+2.816.300	-941.300	0	1.875.000	<u>STARTBANENPLAN</u> TOTALEN Rubriek Startbanenplan

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

C. ACTIVITES EN SELF-SUPPORTING

C. SELF-SUPPORTING ACTIVITEITEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
	03.30	<u>T-SERVICE INTERIM</u>						<u>T-SERVICE INTERIM</u>
		Dépenses en matière de Bureaux de placement ORBEM Rémunérations travailleurs travail temporaire	7.796.200	-1.386.200	+1.100.000	0	7.510.000	Uitgaven inzake Plaatsingsbureaus BGDA Bezoldigingen werknemers tijdelijke arbeid
81 1090		0. Rémunérations et charges sociales Travailleurs travail temporaire	7.771.500	-1.371.500	+1.100.000	0	7.500.000	0. Bezoldigingen en sociale lasten werknemers tijdelijke arbeid
830000		1. Exonération de créances	24.700	-14.700	0	0	10.000	1. Ontheffing van schuldvorderingen
830100		2. Annulation des récupérations ordonnancées indûment perçues	0	0	0	0	0	2. Vernietiging van ten onrechte bevolen terugvorderingen
		Frais de fonctionnement Bureaux de placement ORBEM pour travail temporaire	1.331.300	-237.300	+103.000	0	1.197.000	Werkingskosten inzake Plaatsingsbureaus BGDA voor tijdelijke arbeid
811		3. Dépenses de personnel	733.600	-99.600	+86.000	0	720.000	3. Personeelsuitgaven
812		4. Achat de biens non durables et de services	576.600	-126.600	0	0	450.000	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850000		5. Acquisition de biens patrimoniaux	21.100	-16.100	+17.000	0	22.000	5. Aanwerving van vermogensgoederen
		6. Impôts sur biens et services	0	+5.000	0	0	5.000	6. Belastingen op goederen en diensten
		Interventions en faveur de l'ORBEM	0	+1.726.578,40	-1.726.578,40	0	0	Tussenkomsten t.v.v. de BGDA
		Financements :						Financieringen :
		. Plates-formes	0	0	+148.720	0	148.720	. Plattvormen
		. Multimedia	0	0	+61.410	0	61.410	. Multimedia
		. Espace langues	0	0	+49.570	0	49.570	. Taalhoek
		. Equal	0	0	+87.600	0	87.600	. Equal
		. Side	0	0	+141.400	0	141.400	. Side
		Total financements	0	0	+488.700	0	488.700	Totaal financieringen
		TOTAUX Rubrique T-SERVICE INTERIM	9.127.500	+103.078,40	-34.878,40	0	9.195.700	TOTALEN Rubriek T-SERVICE INTERIM

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2eme AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3eme AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
	03.30	OUTPLACEMENT						OUTPLACEMENT
811		3. Dépenses de personnel	92.000	+52.335	-14.040	0	130.295	3. Personeelsuitgaven
812		4. Achat de biens non durables et de services	59.900	+62.000	+900	0	122.800	4. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850000		5. Acquisition de biens patrimoniaux	7.800	0	0	0	7.800	5. Verwerving van vermogensgoederen
		TOTAUX Rubrique Outplacement	159.700	+114.335	-13.140	0	260.895	Totalen Rubriek Outplacement

OFFICE REGIONAL BRUXELLOIS DE L'EMPLOI - BUDGET 2002
BRUSSELSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR ARBEIDSBEMIDDELING - BEGROTING 2002

8. DEPENSES

8. UITGAVEN

ART.	ECE	LIBELLES	INITIEEL INITIAL 2002 - EUR	1ste AANPAS 1er AJUST 2002 - EUR	2de AANPAS 2ème AJUST 2002 - EUR	3de AANPAS 3ème AJUST 2002 - EUR	AANGEPAST AJUSTE 2002 - EUR	OMSCHRIJVING
		<u>CELLULE D'EMPLOI SABENA</u>						<u>TEWERKSTELLINGSCEL SABENA</u>
811		Dépenses de personnel	0	+361.800	-61.800	0	300.000	Personeelsuitgaven
812		Achat de biens non durables et de services	0	+302.306	-64.306	0	238.000	Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten
850		Acquisition de biens patrimoniaux	0	+135.000	-23.000	0	112.000	Verwerving van vermogensgoederen
		TOTAUX Rubrique Sabena	0	+799.106	-149.106	0	650.000	Totalen Rubriek Sabena

